Ն. 4838 — 1901 ՄԱՅԻՍ 11 ՇՈՒՐԱՄ — 1319 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 5 — ՕՆ ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ԵԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխաչէ 20 գրուշան

صاحب امتیاز: جیولکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) — ԵԼՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Վեցեմսեայ, Չինեմսի վէ Յունեմսի սահիպէ	գր. 5
Հիւնգիւլ սահիպէ 11ի 10ը. հա.	» 3

Խմբագրական Գրասենեակ Գալատիոյ Գալաթա Ալի հասցէին տակ, նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մարգարտանոցին առաջ։ Գրասենեակի մէջտեղ հոգալիքներուն կարգադրութիւնը տակիպ վէ մեսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆ մուրճաւորի օրուանէ։
Մեէտատը նոփիյա տարի պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրմ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՃԷՆՈՒՊԻ Ա՛Փ ԲԻՒՐՕՅ Գ. ՊԻՆԷՐ Թարգմանութեան Ինկիլիզերէն խմբագրէն

Ճէնուպի Ափբիգոյա լօրա Գիլնէր Թարգմանութեան Ինկիլիզերէն խմբագրէն նէգարէթինէ իլար օլունարզընա կէօրէ, Սիտնէյ չէհրի գուրպինատ պիր զբրկը գաթարըն կէչարէկի հօլատան պիր մասէն բարելաբզընատ, գարթար հօլատան չէգմէզ վէ պու սրբուտա Ինկիլիզ պինպաշլարը Հէր Թէլեթի օլմուշ տարը։

Նիւ-Յորգատա պիր խայլի մարթինիթիւր տարի Թարթիւը եշզալ էյլէմիւլեր տիր։ Գանատա վէ Մէքսիգատա տարի մարթինալարան չալարան պիր Թարգմատամար՝ 10 սատթ եէրինէ այնը կիւնատլէրգ իւլ 9 սատթ չալարմալարընը Թալեպ իտերէք իւլէմմէմգատ իմիւլեր։

Ֆրանսանըն Գօրատ չէհրինէն իւլար օլունարզընա կէօրէ, Շեր էյալէթինին պիր չէհրինատ 70 եարընատ իգի իմիւիար գարթ օլունմազ հալատ պուլունմազլար տարը։ Գունարգն հեր իգիսի տէ պիր նէվ պալթա իւլէ պաշլարընատ վուրուլզգ, հեր պիրինին իւզերինատ 12 գատատ եարա պուլունարայր իմիշ։ Գանիւլեր ելան մէհհալ օլուզ, իւզու հինայէրին սըրգամ մագսատիւլէ իպտ իտիլմէկի սեօյլենիյօր։

Սըր Ալիֆրէտ Միլնէրին ճէնուպի Ափբիդայա ազատէթինէն սօնրա, լօրա Գիլնէրին մէմուրիյէթինատէն իսթիֆա իտէհէկի սեօյլենիյօր։

Ամերիգա սէֆիրինատէն մատատ տիկէր ուսում սէֆիրլերէրին՝ Զինատն Թուեզ օլունան Թաղմինաթատ Թէղիլիթ իտրա օլունմասը Թեբլիգինէ մուխատ լեգեր իթթիֆալերի՝ Լոնտրատան իւր օլունարյօր։

Բէթերսպուրգ հիվարընատ Ալեքսանտրովսքի քէօյիւնատ պիր խայլի սեմիրհիտեր լիթթիւը եշզալ իթմիւլեր, վէ տիկերլերի տէ իշատն եւ չեքհեգլերինի պէյան էյլէմիւլեր տիր։ Զարընա մուսաֆիլէ իտերէք Թեվֆիգաթ իտրա էյլէմիւ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Մալիյէ Նէզարէթի՝ պա իրատէի Սենիյէ տիւնատն իթիպարէն ուսում ատքերիյէ վէ մուլգիյէ տարբերլերինէ պիր մաշ տաղբիմայա պուլմազ տարը։

—Տիւն Մէտրիթ Նէզարէթինատ Մալիյէ Նազրը վէ Մէտրիթ Նազրը վէգիլի տեվլ։ Զիւհան բաշա հազրէթլերինին Թահրիր պիր գօմիսիօնը մասուս Թօրլանարագ, ուսուրը մալիյէ հագգընատ պազը միւղաքերաթ իճրա օլունմազ տարը։

—Ցախիլ մամուլաթը՝ ախիրէն պա իրատէի Սենիյէ սարգիյաթը տախիլյէ բեսմինատն ափվ իտիլմէսինէ մէպնի պազը Թաշրա բուսուսաթ միւտիրիյէթլերինճէ իշպուտաֆվը Թարիրը Թեպլիգինատն սօնրա սեհվէն տալնան 100ատ 10 գր.-ըն սահիպլերինէ իատէսի իլէ պեզարատր, պունարատն եալնըզ Թեճհիզաթը ատքերիյէ իանէսի նամըյլա 100ատ 2 գր. տալնմատը լազըմ կէլմիկի՝ մերճիինճէ իյճատ իանէլերէ պիտիրիլմէզ տարը։

—Պազը Սերատքերի էվրագը ուսումիյէ գալէմինին միանգամ օլան միւտիրիյէթինէ՝ մուավինլիկինատ պուլունան ատատ։ Սամի պէյ, վէ մուավինլիկինէ ատ մէօհրատրը Սերատքերի վէ բիյատ ատիրէսի միւհիմմէ միւմէյիզի ատատ։ Նուրի պէյ հազարատքը Թային օլունմազլար տարը։

—Կէօղ-Թէրէ վէ Գըզըլ-Թօբրագ Թարաֆլարընատ գըզըլ վէ գըզամուգ խատթալարընը գարշը պիր Թէատրիրը իհտիյաթի օլմագ իւզրէ մուվագգաթէն գարատրլան Թաշ մէքթէպին՝ խատթալարն արգատ տալընընճայա գատար գարալը ԹուԹուլմատը՝ Մէտրիթ նէզարէթինէն իւսկիւատար մէրքեզ մուալիմլիկինէ էմր ու իշար խալիմիշ տիր։

—Էյուպ վէ ճիվարընատ գըզըլ վէ գըզամուգատան էսէր գալմամասընա մէպնի էվվէլճէ Թաթիլ օլունան էյուպ իպթիատի մէքթէպէրինին Թէմիզլէնիպ Թիթիսիլէնէրէք ատզըմատընա միւսատատ պուլրուլմըզ տարը։

—Էվրօբատան Յէրատատէթ կէլէն Թէլեկրաֆլարատ պէյան օլունարզընա կէօրէ, օրա բիւգատսընատ բամպուգ վէ գահվէ ֆիյաթընին Թերգդգըզընա պէգլէնմէգատ իմիշ։

—Յէրատատէթ վէ միւհագաթընատ մէվճուտ ֆրունարը Թէֆթիշը ահվալի իլէ իսլահաթընա պա իրատէի Սենիյէ մէմուր օլարագ Թէյզիլ օլունան ֆրունար Թէֆթիշ գօմիսիոնը պու քերրէ իգմալը վազիֆէ էյլէմիշ վէ պու պապատքի միւթալեաթը հավի օլարագ ազատան Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ սէրիրիյաթը տախիլյէ մուալիմ սատատ։ Ֆէյզի բաշա հազրէթլերի Թարաֆընատ Թանդրմ օլունան լարիհա՝ Շեհր Էմանէթինատ Թէշքիլ օլունան հրֆզ իւս սըհհէի ումումիյէ գօմիսիոնճա միւթալատ օլընարագ պազը ճիհէթլերինատ Թատատիլաթ իճրա իսթիսթատէն սօնրա ֆրունարը ուսուլը իտատէ վէ իսլահընա տատիր օլան գէմընը ֆրունարը նիզամնամէսինէ զէյլ օլմագ իւզրէ իլավէսինէ գարար վերիլիրլէք, ենա կէօրէ էգմիէսընը էյֆատը իշին Մեճլիսը Էմանէթէ Թէվսի օլունմազ տարը։

—Տիւն Բուսանիա գրալընը մագամընա կէչմիկինին սենէի սէվտիյէսի օլարզընատ, Բուսանիա սէֆարէթխանէսինատ պիր բեսմը գազալ իճրա օլունմազ վէ սէֆարէթխանէյէ մէմուրը մահասուլար կէնատերիլերէք իյիսի Թէպրիքատթ օլունմազ տարը։

—Տիւնքի նիհասէմիզատ հազարատը վէճէրլ, Ատանա վիլայէթի մէճլիսը իտարէ հէյէթը ճէտատինին ինիթիսապատը իճրա օլունարզ աթիտէքի զէվատ ազա ինթիխապ օլունմազ տարը։ Խալամար Թարաֆընատ Մատակալարզատ Բեազիմ էֆ., Հաճիպէյզատ Սուպհի պէյ, Թազազատ Հաճի Ալի էֆ., Երմէնի էհալիսի Թարաֆընատ Պզտիկեան Պեարու էֆ., Երմէնի Դաթ օլիքլերի Թարաֆընատ Խաչնատերեան Յովհաննէս էֆ., Բուսարի Թարաֆընատ Սիմիսոյլու Հաճի էֆ.։

—Բէնճէնպիհ Բազարընատ Լաւելի Զէյմէ սօգաղընատ քիրէճճիլիք վէ Թուզլաճըլըգ իտէն պիր Երմէնի՝ էվվելքի կէճէ տիւքքանընատ պօղուլմուշ տարը։ Պու ճինայէթին սըրգամ մագսէտիյէ իրթիքատ իսթիսիկի էյնտիլմիշ տարը։

—Իտարէի Մախսուսէնին կէրիպ վարօրդյա 30 սանդրգ էսկի տիլայար՝ Սէլանիքատն Յէրատատէթ կէթիրիլմիշ տիր։

—Բրուսիա օրտուսընատ պուլունան 15 Օսմանլը զապիթինին լիթպէի ատքերիյէլերի պու ակիտ թէրքի իսթիմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ 69ԸՆԾԸ ՍԷՆԷԻ ԹԷՍԻՍԻ

Յիւն Ս. Համբարձումի եօրթուսը օլուպ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին Թէնէսինէ միւատրքի 69ընճը սենէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, պերմիւթատ մէղքիւր խայրաթխանէատ իճրա զիյնէթ օլունմազ վէ երքէք վէ գատրն բէք չօգ էհալի հազրը պուլընմազ տարը։

Զարշէնպիհ ագէամը Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ մայէթինատ Տ. Խորով, Տ. Մատթէոս վէ Տ. Եղբատ վարդապետլեր իլէ խասթախանէ հոգաբարձութիւնը ազատընատ Էվրէնեան Գրիգոր վէ Եսթերճեան Պողոս էֆ.լէր պուլընարգլրը հալատ Բաթրիգխանէտէն մէղքիւր խասթախանէյէ ազիմէթ իտէրէք, Ս. Փրկիչ Մատաուրնատ ագշամ քիլիսե արինէրինէ իճրատ ըիյասէթ էթմիշ, վէ տաւն սատատ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէրէք, պիր տէ Քարոզ սեօյլէմիշ, վէ պու Քարոզատ էն գիյատ խասթէկեանատ պահսիտերէք, անլերի զիյարէթլէ Քեատավի էթմէք վէ գայրրմագ Նիճէ ալի պիր չէյ օլաբզընը էյզահ էթմիշ, վէ պունդն Քրիստոսատան վէ Առաքելարատան Թէնպիհ օլընարզընը իսպատ ու պէյան էյլէմիշ տիր։ Պատէհու Բաթրիգ Սրբազան՝ Տէրսատէթատ մէպնի խասթախանէլերին եմրը Թէսխրիհի պիր սուրէթը մանրատատրեակ հիքեայէ իտէրէք, Պէղէեան, Պալեան վէ Տատեան ամիրալարը վէ անլերին եարարմճելարընը եատ ու Թէղեեար էթմիշ վէ տուալար օգուտլը տարը։ Պունարգն ինչա էթթիքլերի խասթախանէատէն չիմտի եալընը Մատաուր գալմըշ օլուպ, տիկէր պիրճիւյէ ագատմը՝ Կիւլպենկեանլարը վէ Կիւմիւշկերանլարը սայ ու գարթիլիլ վէ Յակոբեան, Էսատեան վէ Ունճեանլարը մուավինէթիյլէ ինչա խարիսիկինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրէ զիբր իտէրէք, պունլարը էօյմիւլլէրինին ըուհլարը վէ հայաթատ պուլունարը իշին տուալար օգուտմըշ, վէ մէղքիւր խայրաթխանէյէ էթթաք ու ինայաթը պինհայէլերինի իպպալ, վէ էթ ու եմէյէք Քարինաթը իհսան պուլյարմըշ օլան Մէլաթինը ազամը Օսմանեան հագգընատ տուտ վէ Թէմենիյաթատ պուլընմըշ, վէ քէղա մէղքիւր Քարինաթը լուԹինն վէ ինայէթէն Թեղեհատ պուլյարմըշ օլան Մէթպուք մուֆախխամըզը շէվգէթլու, մէհապէթլու, քէմալը մերհամէթլու Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆենտիմիզ հազրէթլերի իշին ատնի տուալար օգուտմըշ տարը։

Քէզալիք Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ հազրը պուլընան ճէօմատատ Թէվճիհը խըրթագ իտէրէք, խասթախանէյէ տայմա իտանէ վէ մուավինէթատ պուլընմալարընը նատիհաթ էթմիշ վէ տուալար օգուտմըշ տարը։

Քարոզատան վէ Ս. Պատարագատան սօնրա Կիւլպենկեանլարընը մագպերէսի իւզերինատ Հոգեհանդիսատ այինի իճրա օլընմըշ, վէ պատէհու Բաթրիգ Սրբազան՝ այայ իլէ խասթախանէնին մարպախ վէ քիւրինի կէզերէք Աւետարան օգուտմըշ վէ Խաչահանգիստ իճրա էթմիշ տիր։ Բաթրիգը միւշարէլէյյ՝ տարէրէլերի զիյարէթ էթմէտէն էվվել խասթալար տարէրսի գարուսը էօնինատ տուրարագ, Զաթը հազրէթը Բատիշահի Թարաֆընատն իհսան վէ ինայէթ պուլրլրան էնամը պինհայէյի Քէքրար զիբր իտուպ, տուտ վէ Թէմենիյաթատ պուլընմըշ տարը։

Իկպու այն վէ տուալարատան սօնրա, սատաթ 6տա էօյլէն Թատրընա օթուրըլըպ, ուսիրայա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի իճրատ ըիյասէթ իտէրէք, եանընատա կրօն. ժողով Ատենապետ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս, Բաթրիգ վեքիլ Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գարբրիել, Սափրիչեան Դեր. Տ. Տիմոթէոս վէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վեքիլ Երէցեան Դեր. Տ. Դէորգ Սրբազանլար վէ տիկեր վարդապետլեր վէ քահանայար ատիպէտէթ պուլընմըշլար տարը։ Գէղալիք մէղքիւր սուֆրատատ Քաղ. ժողով Դեր Ատենապետ Ալանեան ատատ. ըստափան բաշա իլէ Բաթրիգխանէ գարու քէհեատը Յէր Ներսէսեան ատատ. Տիգրան էֆ., վէ խասթախանէ Հոգաբարձուլարընատ Յօգ. Նազարեան իզզ. Աբրահամ պէյ, Ալեքսանտրա Գրիգոր, Էվրէնեան Գրիգոր, Մանուկեան Տիգրան վէ Էսքիրճեան Պողոս էֆ.լէր, Որբանոցէն Խնամակալութիւն հէյէթի, Թագիպլեր վէ տիկեր 50 գատար տավէթլի հազը պուլընմըշլարտր։

Էնտի Թատատա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի իշին խատրէ ագատահ էթմիշ, վէ պունը միւթադգպ Համիտիյէ մարշը չալընմըշ օլմգլա, հուզզար իշգու մարշը գէյամէն խսթիմա էթմիշլեր տիր։

Պատէհու Յովհաննէսեան Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը իշին խատրէի ագատահ էթմիշ, վէ բուհանիի մուսաֆիրէյին Թեքլիֆիյլէ բուհանի հուզզար Թարաֆընատ «Էջմիածին Հօրէ» չարականը Թէրենիւմ օլընմըշ տարը։

Գունը միւթադգպ Ճէվահիրճեան Տ. Գարբրիել Սրբազան՝ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Վեհապետեան Ամէն Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի իշին, վէ Երէցեան Տ. Դէորգ Սրբազան՝ Տէրսատէթ Բաթրիգի Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի իշին խատրէի ագատահ էթմիշլեր տիր։ Գու իքի խատրէի ագատահ էնտարընատ հազրը պուլընան բուհանիլեր՝ «Լուսաւորիա Երուսաղէմ» վէ Հրաշափառ չարականլարընը Թէրենիւմ էթմիշլեր տիր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը Ատենապետ Կիւլպենկեան ատատ. Պարէկ էֆ. զիյնէթը մէղքիւրէտէ հազը պուլընամազընատն, էքսէրճեան Պողոս էֆ. խատրէի քելամ էթմիշ, վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինի՝ հազը պուլընմասընատն սոլայը պէյատ Թէշէքքիւրլէ, խատրէի ագատահ էյլէմիշ տիր։ Պատէհու Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետ՝ Հոգաբարձութիւն ազայրը իշին, վէ Կիւլէսերեան Տ. Բարգէն վարդապետ իլէ Բանկեան Լեւոն էֆ.՝ խասթախանէյէ պիտիհիմլէ եարարմ խատնէրը իշին, վէ Յօգթ. Տազաւարեան էֆ.՝ Հոգաբարձութիւն ազայրընը հիւանի իյիքար վազիյէթ էթմէլերինատն սոլայը պէյատ Թէշէքքիւր խատրէի քէպա անլէր իշին խատրէի ագատահ էթթիքլերի կիպի, մէղքիւր խայրաթխանէատ պուլընան էտիպը մէշհուր Տէմիրճիպաշեան Եղիա էֆ. տախի պիր նուԹգ իյրատ խատրէք խատրէի ագատահ էթմիշ տիր։

Էն սօնը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Քէքրար պիր մէգալէ իյրատ խատրէք, խասթախանէնին ահվալը մագիյէ վէ հազրէսինատն պահս էթմիշ վէ օրատա պիր չօգ Թերթիպաթը ճէտատ իճրա օլընարզընը վէ պու Քերթիպաթն պինհէպս եճնէպիլեր Թարաֆընատն պիլէ Թահսին խատլակիկինի պէյան էթմիշ տիր։ Պատէհու Բաթրիգը միւշարէլէյյ՝ իլավեի մէգալ խատրէք, օրատա հէնուզ իքի չէյ նօգսան օլատուղընը, եանի պիպիրի խասթալար տարէսինին, վէ տիկերի՝ Որբանոցըն եարբլմատընընը սեօյլէմիշ, վէ սեօղլենէ չեօյլեճ տեվամ էթմիշ տիր։ «Պիրինճիսի՝ Եարբլաճագ տըր։ Քէտգիրլեր տուշունիլմիշ վէ էլէ ալընմըշ տարը։

Լաքին իքինճիսինին վեսաթը մատատիյէսի հէր նէ գատար հազրը իսատ, արատը մեսելէսի հէնուզ գաթիյէն Քէսվիյէ օլընմամըշ տարը։ Պունընը տա գապահաթը վարշուԹինատ վէ հոգաբարձութիւնատ տէյիլ տիր։ Պիր արատ տա Մատատա իշին սագլանմըշ տարը։ Պու Մատատանը միւճէհատէն ինշատ՝ պիր ատահուլէթ վէ Եա իհթիյաճ իշին աէյիլ տիր։ Զիրա պիլիրիզ քի պիր գուլիպէտ օգունան պիր ատատ՝ պեօյիւք պիր Ֆաճարատա օգունան ատատ գատար ճէնապը Հագգա մագպուլ տարը։ Լաքին խայրաթխանէնին պիլճիմլէ գըմլարընը տուլգիսին վէ մունթազամ պիր հալէ գօյմագ իսթէնիյօր։»

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ նուԹգընընը խիթամընատ, խասթախանէ Հոգաբարձութիւնընը մեսաֆ ու սէնա էթմիշ, վէ պիլճիմլէ ուսիրը խայրիյէտ իշքիրատ վէ մուավինէթը էհալիյէ նասիհաթ էյլէմիշ տիր։ Պու նուԹգ իլէ պէրապէր Քատ տախի խիթամ պուլմըշ տարը։ Հուզզար՝ միւսաֆիր տարիհինատ պիր ազ իսթիրահաթ էթթիքատէն սօնրա, արազալարա բաքիպէն Ս. Յակոբ Որբանոցընա կէթմիշ օլարգլարընատ, տիւնքի Թարիքիմիզ վէճհէլ օրատա տա կիւզել պիր զիյնէթ եճրա օլընմըշ տարը։

* * *

Որբանոցատի զէյնէր

Խասթախանէ տարիքսիսատ վուգուպուլան զէյնէր խիթամ պուլարգատան սօնրա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ պէրատերինատ բուհանիլեր վէ Հոգաբարձութիւն իլէ Խնամակալութիւն ազասը պուլընարզը հալատ Որբանոցա կէթմիշ, վէ օրատա Խնամակալութիւն ազասընատ Լեւոն Բանկեան էֆ. պիր նուԹգ իրատ խատրէք։ Որբանոցին ահվալի դագգընատ մալիյէթ վէրմիշ տիր։ Որբանոցատ պու կիւն 197 հօգսուզ չօճուգ պուլընըգ, պունլարատն իլում վէ ֆիլանտա խիթատատը օլմասընը սեեատթիլար իլէ մէղզուլ օլմագատա վէ պու սուրէթլէ 16 չօճուգ գունուսրամբարըգ։ 14ի սանսալեաճանըգ։ 8ի Թերգելիք, վէ 8ի չուլհուրգ իլէ մէղզուլ պուլընմամագատա տըր։ Պունլար եարընը 9 գրընը 6½ սատթ սէնատթ իլէ մէղզուլ օլարգատան սօնրա, կիւնատ 2 սատթ տա սէրբ ալընյօրլար։

Պու չօճուգլարա իգթիսատլարընընա կէօրէ 3ատն 10 գր.ա գատար կիւնատլիք վէրիլմէգատ վէ պաշէն սէ իչ պաշընա Թէեսիֆաթ օլընմագատա տըր։ Պու կիւնատլիքլեր տիրը պիր սէրիպատ գայա օլընը՝ մէնէքթէպատն չեգատգատրը սրատատ քէնարլերինէ Թեսլիմ օլընը, տիրատա էյրենատքլերի սէնատթը իշլեմէք իւզրէ պիր սերմայէ Թէշքիլ իտատէք տիր։ Գեօյլեմէ պու սէֆա Որբանոցատն չեգան 16 սէնատթատրընը հէր պիրինին 200ատէն 500 գր. գատատ պիր սերմայէլերի վար տըր։

Իգմալը Թահսիլ իտէնլերին էսամիսի։

Գունուսրամբարըգ գըմլընատ.— Յովհաննէս Սահակեան՝ Մուսուլը, Գրիգոր Մնջոյեան՝ Հիւսնիմանսուրը, Գալուստ Կիրակոսեան՝ Գարահիսարը, Սրուանդ Միրաքեան՝ Վանը, Գարեգին Ռափայէլեան վէ Մանուկ Յովհաննէսեան՝ Երզնկեանը, Կարապետ Սարգիսեան՝ Հիւսնիմանսուրը։

Թերգելիք գըմլընատ.— Աստաքել Բաթրոզեան վէ Մէքայէլ Պետրոսեան՝ Երզնկեանը, Մակար Աւետիսեան՝ Մալաթիան։

Սանսալեաճանըգ գըմլընատ.—Յակոբ Կիւլիսանեան՝ Սիվաս, Մկրտիչ Համբարձումեան՝ Եալովան, Վահան Մանուկեան՝ Ազատանը։

Զուլհանըգ գըմլընատ.— Լեւոն Ա. հարոնեան՝ Եալովան, Ղարապետ Մինասեան՝ Թէքիրտաղը, Աւետիս Սիվրիհիսարեան՝ Բէօթահիսար։

Սէնէի հուլիսէնին յունվար այընատ ապրիլ սօնունա գատար 4այ զարֆընատ գունուսրամբարըգ գըմլընատ 1117 չիֆթ գունուսրա իմալ օլունարգ, պունլարը գէյմէթի օլան 21,160 գր.ատան 2500 գր.ը քէսր գալմըշ տըր։ Այնը միւատէթ զարֆընատ սանսալեաճանըգ գըմլընատ 501 իսքէմլէ եարբլըգ, պունլարը գէյմէթի օլան 6252 գր.ատան 600 գր.ը քէսր տըր։ Թերգելիքատէն տախի պու 4 այ զարֆընատ 2000 գր. սաֆի քէսր գալմըշ տըր։

Պու մալիյատ հազրատնը մէնմուն պըրագմըշ տըր։ Մէքթեպ Թալեպելերինատէն պագլարը նուԹգատ օգուտըզ, Զաթը հազրէթը Բաթրիգի խիչիւն տուտ վէ Թէմենիյաթ իճրա էյլէսինինէ սօնրա, սեեայի գըսմընատ չեգան Թալեպելերէրատէն պիրի տէ պիր նուԹգ օգումըշ, վէ քէնարիերի իլլեյիրդ տրթրատրըտրը գատրատատ 6 լիրատրը քէնարիեր կիտի Փուգատա չօճուգլարա Թախսիս խարիմէսի իշիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ Թէսլիմ խաեեէլերինա պէյան էյլէմիշտր։

Նիհայէթ Բաթրիգ Սրբազան պիր նուԹգ իրատ խատրէք զիյնէթ խիթամ վէրմիշ, վէ իշատ նուԹգընատ, Որբանոց Թալեպելերինատն տատա չօճուլարընը սենատթա մէզղուլ օլմալարընա արզու պէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Տիւնքի զիյնէթ մունասէպէթիյլէ՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի 10 լիրա, Սարգիս Կիւլպենկեան էվլատլարը 10 լիրա, Տ. Գրիգորիս Արքեպ. 120 գր., Տ. Մեսրոպ Արքեպ. 50 գր., Տ. Հայրապետ Եպիսկ. 108 գր., Տ. Գարբրիել Եպիսկ. 50 գր. խասթախանէյէ իանէ վէրմիշլեր տիր։

Տիւնքի Թէվճիհաթ բէսմի ճեռվէլինատ օգուտնարզընա կէօրէ, միրալայ ատգթ. Աէքսանդր պէյ Աբրապատան ֆենը Քէպապէթատքի մէհհարէթի՝ մաղհարը Թաստիրը Շեհրինշահի պուլրուլարագ, պիր գէրթա կիսիլիշ Սէնայի մնասատը իլէ Թալիթի պուլրուլմուշ տարը։

Տախիլյէ հավատասքը սրբասընատ օգուտնարդը վէճհլէ, Ատանատա մուգիմ էրմէնի եհալիսի Թարաֆընատն մէճլիսը իտարէ ազալըզընա Գրիգորիկեան Պեարոս էֆ. նատագ օլընքագ, իշգու ինիքատ՝ մազհարը Թատվիպ վէ Թատատիգ օլմըշ տարը։ Գրիգորիկեան Պեարոս էֆենին Ատանատրմէնի միւթէպերանընատն օլուպ, պէյնէյնէսիլի վէ նէզարը վիլայէթինատիսէ քէնարը իթթիպար վէ հայսիյէթ էյլէմիշ օլմազլա, պեօյլէ միւհիմմ պիր մէմուրիյէթէ Թալինի չայանը Թէպրիք վէ մէմնունիյէթ տիր։

Գեյոզլունատ Բանկալթատէ Ս. Յակոբ Անկելոցընա Ինունդ վէ Զատիկ միւնասէպէթիյլէ խանատատ պուլընան ֆէտֆիֆէի էյլէքատրլարը էօլմիւլէրինին խիթքարատը բուհը իչիւն Անկելոցոց մատուռընատ կէլէճէք բազար սապահընը էրմէնի Դաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը բիր. Եմմանուէլեան Պողոս էֆ. հազրէթլերի Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէճէք տիր։

ՓԷԼԷԿՐԱՖ

Բուլիլ 23 մայիս.—Պու կիւն Մէճլիսը այան՝ էվվելճէ Մէճլիսը մէղուսան Թարաֆընատն գապուլ օլընան ճէմիյէթլէր գանուն լայիհասընը Թէպգէդէ մէմուր գօմիսիօնին նասպ ու Թայինէք Թէեղպիւս իթմիշ տիր։ Ինիքիսապ օլընան օն իքի ազա՝ լայիհանըն լեհինատ, վէ ալթը ազա՝ ալեյհինատ պուլընմագատա տըրլար։

Լոնտրա 23 մայիս.—Թրանսվալատան կելեն մուխթելիֆ Թելեկրաֆլարա կէօրէ, Գօերլեր Նաթալ հէնիքէն պիր եիւրիւյիւճ հազրլայօրլար։

Տիրլի Մայլըն պէյանընա կէօրէ, ժէնեռալ լորտ Գիչնէրին խսթիքասը մուհագագ տըր։

Կազէթալար՝ Թրանսվալ միւմհուրիյէթինին բէսսը սատլգը Բրէթորիուսըն վէճքի թիթակէնի խապեր վերիյօրլար։

Վիէննա 23 մայիս.—Վիէննա կազէթալարը՝ Աւսթրիա-Մաճարիսթան խարբհիյէ նազրը գօնի Կոլուխովսքինին բոլիթիգա բարբրթօսը հազգընատ պէյանը միւթալիա իտէրէք, պիրա գայատը իթիրազ, Աւսթրիա բոլիթիգասընը գայէթ գուվվէթլի պիր սուրէթատ թային իտէն պու եվրագը մէճ ու սէնա խախյօրլար։

ՃԷՐԸ ՃԷՐԻՐԻՄԻԶԻՆ

ԹԷՉԵՐՆԱԹ ՎԷ ԹԷՐԱԳԴԷՑԱԹԸ

Սալթանաթը էպեսի-իւ-միւառեթը Սենիյենին բալթալթը օլմագ չէրեֆինաէն մասաա, լեթաֆլեթը մէվգբիյէ եթիպարբյա տախի սիւնեանքն են կիւզել պէլաէսի օլմագ կիպի պիր իմթիյազ իհրազ եթմեքաե պուլընան Ցերզարը Շեվքեթգարարը պէլէսիյէ նօգթալ նազարընան նօգանալարընը, էք-մալը, վէ թէղենաթընը աբթբրլմասը նէ աերեճելերաե միւհիմմ պիր քեֆիյեթ օլարը միւհթաճը իյզահ սեյլի պիր։

Վիւսաթը վէ սեքենեսինին քեռբեթի եթիպարբյա Եվրօբանը է՛ն միւհիմմ պէլաէլերինէն պիրի օլան բայթալթը Սալթանաթը Սենիյենին՝ ումուրը պէլէսիյեսինճէ թեէմինը ինթիզամ վէ թերագգյաթը՝ հիւքիւմեթը Սենիյենին չանը ալիսինին իսթիղամ եթմեկի պիր եմրը միւհիմմ պիր քի՝ սահեի հուսուսլե իյսալը՝ քեմալը եհեմմիյեթլե թելագգը, վէ եօպապընա թէվեսիւլ իսթիմիշ պիր։

Պիր պէլաէնին թերագգյաթ վէ թեղենաթը պիր կիւնահ, պիր արա, պիր սէնեաե պաշա չբգարբլաղլերը ումուրան սէյլի պիր։

Խուսուսիյէ՝ պու եմրը միւհիմմէ Եվրօբաա օլարը կիպի պեօլիւք իսթիգրազլար ագարյա մեպալիղը ճեսիմե թախսիս օլընմազ, եանի օլագատ պէլեսիյէրին հաբլաթը սաբիյեսի խարճինաե պիր ֆեսաքերլեգ իսթիյար խսիլեգ իսե, պու միւհիմմ իշին պիր գաթ սահա քեսագը միշքիլաթ էյլեմեսի զարուրի պիր։

Բարիզին պո-լարարը վէ Վենանքն ինկ՝ միլեռնարճա ֆրանգլեգ իսթիգրազլար մուգապիլինաե վիճուսե կեթերիմիշլեր պիր քի՝ օ մեսարիֆաթն մուգապիլինի պու էքի շեհրին սեքենեսի՝ ենվաի պէլեսիյէ վերկիլերի նամարը յա էյան թեեսիյէ էյլեմեքաե պիրլեր։

Հիւքիւմեթը Սենիյենին մերհամեթը թեպաարբերվերանեսի՝ սունուքը թեպասի սաբգա իւղերինէ Եվրօբաա օլարը կիպի աղբը վերկիլեր թարհ իսիլեսինե միւսաաե եթմեսիկնանէն, պիր սուրեթը ումումիյեսի՝ Եվրօբաա աալանա վերկիլերին պեօյիւք գբոմը միւլքիմիլաե մեվճուա օլմաբղը կիպի, պէլեսիյե բուսուրը սա Եվրօբաաքի եմայինին բուպը նիսպեթինաե պիլե սէյլ պիր։

Գաբու վէ բէնճերե բուսուրը կիպի Եվրօբա պէլեսիյեերինին թեեսիս եթմիշ օլարգարը վերկիլերին հիշ պիրինի ճաղ կեօրմեմեքաե օլան հիւքիւմեթը Սենիյե՝ Եվրօբաա օգնիրաա նամբյա թանբլմբզ օլուգ սաեքա սախլիլ կեօմբիւք հիւքինի ալան բուսումը պեօյիւք գբոմընը սա թավիզ պուլուրմամագսա աբը։

Շեհր Լմանեթը ճելիլեսի հաբլաթընն Եվրօբասաքի եմայինե նիսպեթլե բեք մահտուա պուլընմասընը մուճիպ օլան վէ մամաֆիհի հիւքիւմեթը Սենիյենին թեպասի սաբգա հագգընասքի ամալը չեֆիգագաթքերանեսինին զայեթ պեիլեղ պիր միսալինի թեշքիլ եյլեյեն չու ահվալենազարեն, Ցերսասաեթաե թեղենաթը պէլեսիյէ մեսելեսինին նե սերեճելերաե մահտուա վեսալիթ իլե իլերի կեօթիւրիւլմեքաե օլարզը՝ սուհուլեթլե թագսիր օլընապիլիր։

* * *

Հալ պու քի՝ պիր ֆասիլեթը միւթեմասիյէ մեճպուրիյեթ հասել եթմեքաե պուլընան պու եմրը միւհիմմաե—վեսալեթին չու մահասուսիյեթինե բաղմեն—ինե չիքրանը միւսթեղիմ սուրեթաե մուվաֆֆագբյեթլեր իսթիհալ իսիլսիկինի քեմալը մեմնունիյեթլե կեօրմեքեյիզ։

Հեր իյի եհլինե թեմամ եթմեք խուսուսընասքի մուվաֆֆագբյաթը Սենիյեի Միւլիքանենին ճիւմլեի սասրը չիքրանասարընան օլարագ Շեհր Լմանեթը ճելիլեսինին՝ սեվի։ Բրաման բաշա հազրեթլերինին եօհաեի սամիի սաբֆանեյերինե թեմամ պուլբրլարզը զմանասան պերի շեհրիմիզին ումուրը պէլեսիյեսինճէ հուսուլե կեթերիլեն թերագգյաթ՝ ամալը խարիյեթիշթիմալը հազրեթը Բասիշահի տարիրսինաե սարֆ օլընան հիւսնի նիյեթին նասրլ խարճեգերի մուճիպ օլապիլսիկինե պիր սելիլը ճեսիս թեշքիլ եթմեքաե սիր։

Բայթախթը սալթանաթը Սենիյենին պեսեսիյեճե իհթիյաճաթընը թեմամբյա թագսիր պուլյուրմագսա օլան բաշալ միւշարեյեհ հազրեթլերի՝ Սթանպոլ ճիհեթինին միւհիմճը թեմամ օլան մեվագբինճե նիշե թեասպերը միւհիմմէ եթթիխազ պուլյուրթգարը, վէ եգճիւմե՝ Սուլթան-Համմամը իլե Էսկի-Զապթիյե ճասասեինաե թեասպերը միւհիմմէ եթթիխազ եյլեսեքլերի կեպի, շեհրիմիզին են զալեպելիքլի պիր մեվգբը օլուգ, հեր կեւն եճենգի միւսաֆիրլերիմիզին կեօզիւ եօնինաե պուլընան Պեյօղլու ճասասեի-Բեպերինին սասի լիւզումը թեմամեն նազարը սրգգաթա ալմբզլար, վէ պեշ սենեսեն պերի՝—նիշե ումուրը միւհիմմէ սարբե միյանընա—պու եմրը միւհիմմի սասի պաշա չբգամազ միթեմասիյեն պեղը մեսալ եյլեմեշլեր պիր քի՝ պու ճիհեթլե իսթիհալ պուլյուրաբղլարը նեթայիճ սասի՝ հագգգաթեն հայրեթե չայան պուլընմագսա աբը։

Ցեվլեթլու Բրաման բաշա հազրեթլերինին՝ Եվրօբանը պեօյիւք չեհիրլերինաե միլեռնարլա ֆրանգ սարքբյա հուսուլե կեթերիլեն եսերլերի՝ պեղաե՝ պեյեսիյեերին հասրլաթը սասիյեսի իլե հուսուլբեղը եթմեքաե օլասուգլարընա պիր

Գեյօղլու ճասասեինին հալը հազբրը սբբ քի՝ եկեր 5 6 սենե եվվելքի հալի իլե մուգայեսե իսեր իսեք, բեք միւհիմմ պիր թեպեսասիլ միշահեսե էյլերիզ։

Պօն-Մարշենին գարշբրնասա ինկիլիզ մեքթեպինին պուլընաբղը մահալսե իճրա օլընան սոգագ թեմամաթը իքմալ իսիլմեք իւղրե սեր։ Մահալը մեղքիւրսե եբգբլմասը լազբմ կելեն պինալար պու կիւնլերսե քեսմիլեն հեմմ իսիլյօր։ Շեօյլե քի՝ Քիւնեղլեն Թագսիմե գասար Պեյօղլու ճասասեի Բեպերինին պիր իսաբբը իսթիգամեթ չբգարմագ մուհալ սբբ։ Հեր նե գասար Աւսթրիա-Մաճառիսթան իլե Բուսսանը հիւսնի եթիլաֆք՝ Աւսթրիա վէ Բուսիա միւնասեպաթը իզբար իսեճեք պիր թագբմ թեհլիքելի վուգուսաթլարա գարշը զայեթ գբյմեթլե պիր թեեմինաթ իսե տե, մեղքիւր եթիլաֆ՝ իսպաթ օլընմբզ օլան թեեսիրինե բոպմեն, հեր նեվի իսարիգելեր տելեյհինաե պիր օմբանիզ սեվամ սասա օլընմամբ։ Պաղբ ալեսմեթլեր տե սագբնմագբզը թավսիյե իսիյօրլար։ Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ պիր կեօնա արպզեճե մենֆաաթ ելսե իթմեկե հարիս օլմաբղընան, հալը հազբը ալեյհինե հիշ պիր թեղեպպեսե թահամմիլ իսեմեզ։ քեղալեք քենան մենֆեի հայթիյեսինե զարար վերեճեք հալի պուլընան թեղեսասլարթա սա միւսասաե իսեմեյեճեք սեր։ Պունդաթ՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան բալթիգասընը են պաշլըճա նօգթասը օլաճագ սբբ։ Բեղա Աւսթրիա-Մաճառիսթան չու եա պու թարաֆա մուավենեթ իթմեք իչին իճրա իսիլեճեք թեճրիպեսլերե լազբմ կելեն մեթանեթլե մուգավեմեթ իթմեկե թերեսասիսա իթմեյեճեք սեր։ պու բալթիգա՝ օլ պասատե հիշ պիր չիսպեհեյ մահալ պրագմազ։

«Պուկարեսթան չիմամ պիր թարիգգ միւսթագիմի թագբիզ իսիլյօր։ Սբբպեսթանա կելենեքքե, Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ անընեեն նիզամամեի եսասիսինին վէ սարֆ եթթիկի մեսալ ու իգտասաթընն նալբը մուվաֆֆագբյեթ օլմասընը թեմենի եթմեքաեն ալեա պիր չեյ եաբամազ, չու իսմիրլե քի, պունլարընն քեսֆիֆեսի՝ հեր իքի մեմլեքեթին հիսնիս միւնասեպաթընա մուճիպը մազարրաթ օլապիլեն օ միսիլու վուգուսաթլարը սեֆ եթմեկե մեսար օլաճագլար սբբ։

«Օսմանլը վէ Եունան թիճարեթ մուգավեմեենամեսինին թեսվիյեսի չայանը մեմնունիյեթ պիր հալ սբբ, հուսուլը սիքիլենեթ խասիմ պիր քեյֆիյեթ սեր։ Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ միւթեթեֆիգլերիյլե միւնասեպաթը մահրեմանեսե պուլընարագ, վէ սեկեր սեվվեթլեր իլե վէ պա խուսուս քենան գօնշուսը պուլընան Բուսիա իլե ճարի օլան միւսասան եյիճե եօրբեներ իսե օյնամազա հէսաբեթ իսեպիլեր։

Օ կիւնիւ պունը իւղերինե սրթբզ պունասե սեօյլենմեմիշ սեր։ Լաքին ազամ սան սեֆե լեզվլեսե ժագ սը Լերիսասն՝ բբնթբմ իւղերինասե Բընե սը Մօնթեկլօն վէ Ֆերնան Լը Պել իւսե կեզինսիկինասե, վէ օ կիւնքի սեյրասնլարը իւղերինե սեօյլեսիքաքե,

—Պու չեյ եաման կելսի, եվլասլարբմ.—ասէ։

Իքի իւշ կիւն սոնրա բրենսես Մառի սէ՝ Պօմին վալսընը պու գբշ մեվսիմեսե մասա օլաճագը հասեպիյլե քենան գբշլարընը չիմասեն մեղքիւր սյագ օյունընը մեզդ իթմեկերի եզեմ իասուկինե դանսաթ հասել իթմիշ իսի։

Բրենս՝ Սարբ-Ելպիսելիերին՝ քենան գբշլարընը եթբոֆնասա բեք չոգ սալամագասա օլարգլարընը ֆարգ իթմեյե պուլմազ օլարգը հալսե, Պօմին վալսընը եյրենմեկե չարեի եեկեասենին... պիր սյագ օյունը հօճասը պուլմագասն իսարեթ օլարգընը պիհուսե պեյան իթսա... Գբշլարը մեղգումընն սեօգիւնի նեֆբեթլե գաթ իթսիլեր։ Անկերե պիր գալնօ սյագ հօճասը, եսնանֆ թագբմընասն գբշլարա մախասուս օլան պիր մուալիմ թեեսիֆ իթմեք օլո՞ւր մը իսի։

Բրենսե՝ սոյմա գբշլարընընն սրզուսընը իճրա իթմեք իսթեսիկինասն բրբենսե խրթազեն։—Տօսթըմ, պիր չեյի եյի եարմագ իչիւն չոգասն պերու եարմալը սբբ...Պիր քերբե օ սելիգանլլարա լաֆ սշյամ, սիւալ իսեյիմ...—ասէ։

Պեօյիւք քելիմե սաղբզասն գաշմբզ իսի։ «օ սելիգանլլար»։ պունլար սա Բալ Մերան, Լը Պել վէ Մօնթեկլօն օլապիլիրլեր իսի։

Սահիլսե սահա բեք չոգ սելիգանլլար վար իսի, վէ բրենսես պիր իսարեթ գալարբսա՝ քենան գբշլարընն եթբոֆնասա պիր սիւրիւ սելիգանլլը թօրլասպիլիր իսի։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի յա գալարագ անճագ թեելիֆսիզ սասրլարա վագթ կեչիրյօր իսի։ Սարբ-Ելպիսելիերե՝ ժագ սը Լերիսասնն մուհեզ իսթիղրազ գօմանասագ սլթբնասա օլարգլարը հալսե, բրենսես Մառինին սասթբզ հեմմյեթինե սասիսլ օլմագ մեհրեթիր իսարզ իթմիլեր իսի. անկերին օրասա պիր աղ գեյասե եերլեշասիլերի կեօզե հիշ չարբմայօր իսի։

Իչթե պու մուսթեկիֆ սեպեղլերե մեզնի սերին պիր կիւն եօյլենսեն սոնրա, սյագ օյունը մեզդ՝ քիմսեյի, հաթթա թասասբզ Բալ Մերանը պիլե չոգլբզ եարմասբզը հալսե, Աբգանժել սայֆիյեսինին սալօնը Սարբ-Ելպիսելիերե սիս իսի, պունլար օրասա Պօմին վալսը սեբսերի վերեյօրլար իսի։

Մեղքիւր սալօնասա եվվել պե եվվել պունլարընի իչիւն մեզվուա իսի. պիր սան եյիճե եօրբեներ իսե օյնամազա հէսաբեթ իսեպիլեր։

Օ կիւնիւ պունը իւղերինե սրթբզ պունասե սեօյլենմեմիշ սեր։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի իլե մեղպուրե Բընե սը Մօնթեկլօն վէ Ֆերնան Լը Պել իւսե կեզինսիկինասե, վէ օ կիւնքի սեյրասնլարը իւղերինե սեօյլեսիքաքե,

—Պու չեյ եաման կելսի, եվլասլարբմ.—ասէ։

Իքի իւշ կիւն սոնրա բրենսես Մառի սէ՝ Պօմին վալսընը պու գբշ մեվսիմեսե մասա օլաճագը հասեպիյլե քենան գբշլարընը չիմասեն մեղքիւր սյագ օյունընը մեզդ իթմեկերի եզեմ իասուկինե դանսաթ հասել իթմիշ իսի։

Բրենս՝ Սարբ-Ելպիսելիերին՝ քենան գբշլարընը եթբոֆնասա բեք չոգ սալամագասա օլարգլարընը ֆարգ իթմեյե պուլմազ օլարգը հալսե, Պօմին վալսընը եյրենմեկե չարեի եեկեասենին... պիր սյագ օյունը հօճասը պուլմագասն իսարեթ օլարգընը պիհուսե պեյան իթսա... Գբշլարը մեղգումընն սեօգիւնի նեֆբեթլե գաթ իթսիլեր։ Անկերե պիր գալնօ սյագ հօճասը, եսնանֆ թագբմընասն գբշլարա մախասուս օլան պիր մուալիմ թեեսիֆ իթմեք օլո՞ւր մը իսի։

Բրենս՝ սոյմա գբշլարընընն սրզուսընը իճրա իթմեք իսթեսիկինասն բրբենսե խրթազեն։—Տօսթըմ, պիր չեյի եյի եարմագ իչիւն չոգասն պերու եարմալը սբբ...Պիր քերբե օ սելիգանլլարա լաֆ սշյամ, սիւալ իսեյիմ...—ասէ։

Պեօյիւք քելիմե սաղբզասն գաշմբզ իսի։ «օ սելիգանլլար»։ պունլար սա Բալ Մերան, Լը Պել վէ Մօնթեկլօն օլապիլիրլեր իսի։

Սահիլսե սահա բեք չոգ սելիգանլլար վար իսի, վէ բրենսես պիր իսարեթ գալարբսա՝ քենան գբշլարընն եթբոֆնասա պիր սիւրիւ սելիգանլլը թօրլասպիլիր իսի։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի սյագ գալարագ անճագ թեելիֆսիզ սասրլարա վագթ կեչիրյօր իսի։ Սարբ-Ելպիսելիերե՝ ժագ սը Լերիսասնն մուհեզ իսթիղրազ գօմանասագ սլթբնասա օլարգլարը հալսե, բրենսես Մառինին սասթբզ հեմմյեթինե սասիսլ օլմագ մեհրեթիր իսարզ իթմիլեր իսի. անկերին օրասա պիր աղ գեյասե եերլեշասիլերի կեօզե հիշ չարբմայօր իսի։

Իչթե պու մուսթեկիֆ սեպեղլերե մեզնի սերին պիր կիւն եօյլենսեն սոնրա, սյագ օյունը մեզդ՝ քիմսեյի, հաթթա թասասբզ Բալ Մերանը պիլե չոգլբզ եարմասբզը հալսե, Աբգանժել սայֆիյեսինին սալօնը Սարբ-Ելպիսելիերե սիս իսի, պունլար օրասա Պօմին վալսը սեբսերի վերեյօրլար իսի։

Մեղքիւր սալօնասա եվվել պե եվվել պունլարընի իչիւն մեզվուա իսի. պիր սան եյիճե եօրբեներ իսե օյնամազա հէսաբեթ իսեպիլեր։

Օ կիւնիւ պունը իւղերինե սրթբզ պունասե սեօյլենմեմիշ սեր։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի սյագ գալարագ անճագ թեելիֆսիզ սասրլարա վագթ կեչիրյօր իսի։ Սարբ-Ելպիսելիերե՝ ժագ սը Լերիսասնն մուհեզ իսթիղրազ գօմանասագ սլթբնասա օլարգլարը հալսե, բրենսես Մառինին սասթբզ հեմմյեթինե սասիսլ օլմագ մեհրեթիր իսարզ իթմիլեր իսի. անկերին օրասա պիր աղ գեյասե եերլեշասիլերի կեօզե հիշ չարբմայօր իսի։

Իչթե պու մուսթեկիֆ սեպեղլերե մեզնի սերին պիր կիւն եօյլենսեն սոնրա, սյագ օյունը մեզդ՝ քիմսեյի, հաթթա թասասբզ Բալ Մերանը պիլե չոգլբզ եարմասբզը հալսե, Աբգանժել սայֆիյեսինին սալօնը Սարբ-Ելպիսելիերե սիս իսի, պունլար օրասա Պօմին վալսը սեբսերի վերեյօրլար իսի։

Մեղքիւր սալօնասա եվվել պե եվվել պունլարընի իչիւն մեզվուա իսի. պիր

ԳՕՆԹ ԿՕԼՈՒԽՈՎԱՔԻՆԻՆ

ՐԱԲՕՐԹՕՍԸ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարճեյէ նազբրը գօնթ Կոլուխովաքի՝ եվվելքի կիւն Վիեննասա Մաճառ մեպսուսան եենճիմենինին խարճեյէ գօսխօնը հուղուրընա քենաթ բալթիգա բաբօրթօսընը գրասթ եթմիշ սեր։ Միւշարեյեհ եվվելա Զին ահվալինի նագլ ու թարիգ եթմեկե պաշլամբզ, վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթանընի՝ սիւվելը մուազամասան օլմասը հասեպիյլե վեզիֆիգինին իյճապաքընա ասվելեթլերին մուսմեյեի միթեթեֆիգանեսե իշթիրասբ եթմեկինի պեյան եյլեմիշ, վէ մեղքիւր մուսմեյեի միթեթեֆիգանեսե Աւսթրիա-Մաճառիսթանընի՝ քենտիսի իշիւն թասին եթմեկի սասբ հուսուսլարը իյզահ ու թարիգ իսեբրեք, սահա միւհիմմ վէ խուսուսի մենֆաաթլարընը թահգիք միւնասասա պուլընաբղը իշիւն սեվվեթին գուվվեթլերինի հիւսնի մուհաֆազա եթմեկե եշշեսասբ լիւզում օլարզրը պեյան եթմիշ, վէ սեօղիւնե շեյլեճեճ սեվամ եյլեմիշ սբբ։

«Իպթիսասեն, մեղքիւր մուսմեյեի միթեթեֆիգանեսեն պիր միւսթեմիլեքեսի բօլեթիգասը լեհիսեսե իսթիֆասե եթմեք ֆիքրի՝ պիւսպիւրեն թեբք իսիմիշ իսի։

«Եվրօբանընն ահվալը բօլեթիգբյեսինե կելենեքքե, պիր թագբմ հօշլաշբլմայասագ եմսբեյեր սեպպիյլե կեշեն սենեյեր վուգուսաթլարընն՝ միւսթագպեյլսե քեմալը սիքունեթլե թերագգը եթմեսինեն չօգլուգ եթիմսա ուլընը ներիյեեյերը չբգարմագ մուհալ սբբ։ Հեր նե գասար Աւսթրիա-Մաճառիսթան իլե Բուսսանընն հիւսնի միւնասեպաթընը իզբար իսեճեք պիր թագբմ թեհլիքելի վուգուսաթլարա գարշը զայեթ գբյմեթլե պիր թեեմինաթ իսե տե, մեղքիւր եթիլաֆ՝ իսպաթ օլընմամբ։ Պաղբ ալեսմեթլեր տե սագբնմագբզը թավսիյե իսիյօրլար։ Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ պիր կեօնա արպզեճե մենֆաաթ ելսե իթմեկե հարիս օլմաբղընան, հալը հազբը ալեյհինեսե հիշ պիր թեղեպպեսե թահամմիլ իսեմեզ։ քեղալեք քենան մենֆեի հայթիյեսինե զարար վերեճեք հալի պուլընան թեղեսասլարթա սա միւսասաե իսեմեյեճեք սեր։ Պունդաթ՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան բալթիգասընը են պաշլըճա նօգթասը օլաճագ սբբ։ Բեղա Աւսթրիա-Մաճառիսթան չու եա պու թարաֆա մուավենեթ իթմեք իչիւն իճրա իսիլեճեք թեճրիպեսլերե լազբմ կելեն մեթանեթլե մուգավեմեթ իթմեկե թերեսասիսա իթմեյեճեք սեր։ պու բալթիգա՝ օլ պասատե հիշ պիր չիսպեհեյ մահալ պրագմազ։

«Պուկարեսթան չիմամ պիր թարիգգ միւսթագիմի թագբիզ իսիլյօր։ Սբբպեսթանա կելենեքքե, Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ անընեեն նիզամամեի եսասիսինին վէ սարֆ եթթիկի մեսալ ու իգտասաթընն նալբը մուվաֆֆագբյեթ օլմասընը թեմենի եթմեքաեն ալեա պիր չեյ եաբամազ, չու իսմիրլե քի, պունլարընն քեսֆիֆեսի՝ հեր իքի մեմլեքեթին հիսնիս միւնասեպաթընա մուճիպը մազարրաթ օլապիլեն օ միսիլու վուգուսաթլարը սեֆ եթմեկե մեսար օլաճագլար սբբ։

«Օսմանլը վէ Եունան թիճարեթ մուգավեմեենամեսինին թեսվիյեսի չայանը մեմնունիյեթ պիր հալ սբբ, հուսուսլը սիքիլենեթ խասիմ պիր քեյֆիյեթ սեր։ Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ միւթեթեֆիգլերիյլե միւնասեպաթը մահրեմանեսե պուլընարագ, վէ սեկեր սեվվեթլեր իսի վէ պա խուսուս քենան գօնշուսը պուլընան Բուսիա իսի ճարի օլան միւսասան եյիճե եօրբեներ իսե օյնամազա հէսաբեթ իսեպիլեր։

Օ կիւնիւ պունը իւղերինե սրթբզ պունասե սեօյլենմեմիշ սեր։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի սյագ գալարագ անճագ թեելիֆսիզ սասրլարա վագթ կեչիրյօր իսի։ Սարբ-Ելպիսելիերե՝ ժագ սը Լերիսասնն մուհեզ իսթիղրազ գօմանասագ սլթբնասա օլարգլարը հալսե, բրենսես Մառինին սասթբզ հեմմյեթինե սասիսլ օլմագ մեհրեթիր իսարզ իթմիլեր իսի. անկերին օրասա պիր աղ գեյասե եերլեշասիլերի կեօզե հիշ չարբմայօր իսի։

Իչթե պու մուսթեկիֆ սեպեղլերե մեզնի սերին պիր կիւն եօյլենսեն սոնրա, սյագ օյունը մեզդ՝ քիմսեյի, հաթթա թասասբզ Բալ Մերանը պիլե չոգլբզ եարմասբզը հալսե, Աբգանժել սայֆիյեսինին սալօնը Սարբ-Ելպիսելիերե սիս իսի, պունլար օրասա Պօմին վալսը սեբսերի վերեյօրլար իսի։

Մեղքիւր սալօնասա եվվել պե եվվել պունլարընի իչիւն մեզվուա իսի. պիր

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԿՈՒՆԷ

Եվվելքի կիւն Ինկիլիթերանը Սուքամբրքը շեհրի գայբզ եարբյընասա պիճիսմէ Թենեզղիւհ վաբօրլարը, եղճիւմէ գրալը Թենեզղիւհ վաբօրը՝ պիր պօրասան բանենեաբ օլմաչլար սբբ։ Գրալ կիւճ հալ իլե գուրթուլբզ գարայա չբգմբզ սբբ։

Ֆրանսանընն պիւտժէ գօմիսիօնընա Մ. Մբզիւրեօր բրես ինթիխապ օլընմբզ սբբ։

Բեքինեեն Պերլինին Լօֆալանդայ-ԷԷ կազեթասընա իշար օլընաբղընա կեօրե, իչիշնեճ Ալեման պալընան իքի պեօլիւք՝ Զինի ժենեբալ Լէու Թարաֆընան Թագբզ օլընան Պօքսերլերլե մուհարեպե իթմիշլեր սեր։ Իշպու մուհարեպեեե

)(94)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

Լաքին Բալ Մերան՝ տուրմագ իսթեմեյիզ, քենտիսինի սե արատգլարընասն քեյֆիկեսերեք, քեմալը իհթիրամա բրենսես Մառինին ելինի էօրթե, վէ մամամզել Արլեթե խուսուսի պիր էսերը թասզիմ կեօսթերմեքսիզին հեմիյեթին քաֆֆիֆեսինի պիրտեն հեր պիրլիքաե սելամլասը վէ պրագզ կիթաթ։ Պիր աղ սոնրա մերգումըն մաքինասընընն սիւսիյի իչիսիկյօր իսի։

Մերգումըն հարեքեթինեն սոնրա չատբրընն ալթընասա էրեյիճե ուզուն պիր միւասեթ օրթալբզ սուր սուս տուրատ։ պասեհու բրենսես Օկա՝ աղբր պիր սուրեթաե Մօնթեկլօնա չու սիւվալի էյբրա իթաթ։

—Սիզ անը օյնա՞ր մըսընըզ։

Մօնթեկլօն։—Նե՞ չեյ։

Օկա։—Պօմին վալսընը։

Մօնթեկլօն՝ եուզինի եգլիթերեք։—Օլարգճա օյնարբմ...

Ժագ սը Լերիսասն։—Զօգ ալեա օյնա։ Սիզ սաբի, Լը Պել։

Վիգօնթ Լը Պել՝ մեղքիւր վալսը սիկեր սյագ օյունլարը գասասբ սասեթա օյնասընընը...վէ լաքին նե քենտիսինին վէ նե Բընե սը Մօնթեկլօնընի Բալ Մերանլա մուգայեսե օլընմամբ օլարգլարընը պեյան իթաթ։ Բալ Մերան՝ Պօմին վալսընասա չոգ ուսթա չեյ սեր։

Արլեթ՝ սեօզե գարգլարագ։—Զօգ ֆենա օյնամազ...կեչեն սենե իքի իւշ սեֆա թեերիպե իթսիք...

Իքի բրենսեսլեր՝ մուհիպղեերի օլան Արլեթե գընգանճ պիր պաղբլա պաղարագ։—Սի՞զ սե մի պեսիյօրսընըզ։

Բրենսես Մառի։—Լաքին պու չոգ գօլյ պիր չեյ սեր։

Օկա՝ միթասա օլան հիսասեթեյե։—Եվվեթ, վալսասեհիմ, եկեր ինսան պիր իսե՝ չոգ գօլյ սբբ։

Սոնիա՝ միւլյեմեթլե։—Ճեմիյեթսե պիր աղ կեեն օլան պիր չեյ պիր ինսան եյիճե եօրբեներ իսե օյնամազա հէսաբեթ իսեպիլեր։

Օ կիւնիւ պունը իւղերինե սրթբզ պունասե սեօյլենմեմիշ սեր։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի իլե մեղպուրե Բընե սը Մօնթեկլօն վէ Ֆերնան Լը Պել իւսե կեզինսիկինասե, վէ օ կիւնքի սեյրասնլարը իւղերինե սեօյլեսիքաքե,

—Պու չեյ եաման կելսի, եվլասլարբմ.—ասէ։

Իքի իւշ կիւն սոնրա բրենսես Մառի սէ՝ Պօմին վալսընը պու գբշ մեվսիմեսե մասա օլաճագը հասեպիյլե քենտիսի գբշլարընը չիմասեն մեղքիւր սյագ օյունընը մեզդ իթմեկերի եզեմ իասուկինե դանսաթ հասել իթմիշ իսի։

Բրենս՝ Սարբ-Ելպիսելիերին՝ քենտիսի գբշլարընը եթբոֆնասա բեք չոգ սալամագասա օլարգլարընը ֆարգ իթմեյե պուլմազ օլարգը հալսե, Պօմին վալսընը եյրենմեկե չարեի եեկեասենին... պիր սյագ օյունը հօճասը պուլմագասն իսարեթ օլարգընը պիհուսե պեյան իթսա... Գբշլարը մեղգումընն սեօգիւնի նեֆբեթլե գաթ իթսիլեր։ Անկերե պիր գալնօ սյագ հօճասը, եսնանֆ թագբմընասն գբշլարա մախասուս օլան պիր մուալիմ թեեսիֆ իթմեք օլո՞ւր մը իսի։

Բրենս՝ սոյմա գբշլարընընն սրզուսընը իճրա իթմեք իսթեսիկինասն բրբենսե խրթազեն։—Տօսթըմ, պիր չեյի եյի եարմագ իչիւն չոգասն պերու եարմալը սբբ...Պիր քերբե օ սելիգանլլարա լաֆ սշյամ, սիւալ իսեյիմ...—ասէ։

Պեօյիւք քելիմե սաղբզասն գաշմբզ իսի։ «օ սելիգանլլար»։ պունլար սա Բալ Մերան, Լը Պել վէ Մօնթեկլօն օլապիլիրլեր իսի։

Սահիլսե սահա բեք չոգ սելիգանլլար վար իսի, վէ բրենսես պիր իսարեթ գալարբսա՝ քենտիսի գբշլարընը եթբոֆնասա պիր սիւրիւ սելիգանլլը թօրլասպիլիր իսի։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի սյագ գալարագ անճագ թեելիֆսիզ սասրլարա վագթ կեչիրյօր իսի։ Սարբ-Ելպիսելիերե՝ ժագ սը Լերիսասնն մուհեզ իսթիղրազ գօմանասագ սլթբնասա օլարգլարը հալսե, բրենսես Մառինին սասթբզ հեմմյեթինե սասիսլ օլմագ մեհրեթիր իսարզ իթմիլեր իսի. անկերին օրասա պիր աղ գեյասե եերլեշասիլերի կեօզե հիշ չարբմայօր իսի։

Իչթե պու մուսթեկիֆ սեպեղլերե մեզնի սերին պիր կիւն եօյլենսեն սոնրա, սյագ օյունը մեզդ՝ քիմսեյի, հաթթա թասասբզ Բալ Մերանը պիլե չոգլբզ եարմասբզը հալսե, Աբգանժել սայֆիյեսինին սալօնը Սարբ-Ելպիսելիերե սիս իսի, պունլար օրասա Պօմին վալսը սեբսերի վերեյօրլար իսի։

Մեղքիւր սալօնասա եվվել պե եվվել պունլարընի իչիւն մեզվուա իսի. պիր սան եյիճե եօրբեներ իսե օյնամազա հէսաբեթ իսեպիլեր։

Օ կիւնիւ պունը իւղերինե սրթբզ պունասե սեօյլենմեմիշ սեր։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի սյագ գալարագ անճագ թեելիֆսիզ սասրլարա վագթ կեչիրյօր իսի։ Սարբ-Ելպիսելիերե՝ ժագ սը Լերիսասնն մուհեզ իսթիղրազ գօմանասագ սլթբնասա օլարգլարը հալսե, բրենսես Մառինին սասթբզ հեմմյեթինե սասիսլ օլմագ մեհրեթիր իսարզ իթմիլեր իսի. անկերին օրասա պիր աղ գեյասե եերլեշասիլերի կեօզե հիշ չարբմայօր իսի։

Իչթե պու մուսթեկիֆ սեպեղլերե մեզնի սերին պիր կիւն եօյլենսեն սոնրա, սյագ օյունը մեզդ՝ քիմսեյի, հաթթա թասասբզ Բալ Մերանը պիլե չոգլբզ եարմասբզը հալսե, Աբգանժել սայֆիյեսինին սալօնը Սարբ-Ելպիսելիերե սիս իսի, պունլար օրասա Պօմին վալսը սեբսերի վերեյօրլար իսի։

Մեղքիւր սալօնասա եվվել պե եվվել պունլարընի իչիւն մեզվուա իսի. պիր սան եյիճե եօրբեներ իսե օյնամազա հէսաբեթ իսեպիլեր։

Օ կիւնիւ պունը իւղերինե սրթբզ պունասե սեօյլենմեմիշ սեր։ Լաքին մեղպուրե գասրն՝ եօրուլմագ իչիւն սենիդե կելմեյօր, վէ Թրուվիլսե իքի սյագ գալարագ անճագ թեելիֆսիզ սասրլարա վագթ կեչիրյօր իսի։ Սարբ-Ելպիսելիերե՝ ժագ սը Լերիսասնն մուհեզ իսթիղրազ գօմանասագ սլթբնասա օլարգլարը հալսե, բրենսես Մառինին սասթբզ հեմմյեթինե սասիսլ օլմագ մեհրեթիր իսարզ իթմիլեր իսի. անկերին օրասա պիր աղ գեյասե եերլեշասիլերի կեօզե հիշ չարբմայօր իսի։

Իչթե պու մուսթեկիֆ սեպեղլերե մեզնի սերին պիր կիւն եօյլենսեն սոնրա, սյագ օյունը մեզդ՝ քիմսեյի, հաթթա թասասբզ Բալ Մերանը պիլե չոգլբզ եարմասբզը հալսե, Աբգանժել սայֆիյեսինին սալօնը Սարբ-Ելպիսելիերե սիս իսի, պունլար օրասա Պօմին վալսը սեբսերի վերեյօրլար իսի։

Մեղքիւր սալօնասա եվվել պե եվվել պունլարընի իչիւն մեզվուա իսի. պիր

100աէն զեյսաէ Գօքսեր Քելեք օլմուչ աքը։

Ցելկօսաան Լօնարայա չէքիլէն պիր Քելեկրաֆա կէօրէ, ըէնա Գրիւկէրին՝ Ժէնէրալ լօրա Ֆիշներ Թարաֆընան պէյան օլընան չարքլարը Թասաֆդ իսպէրլիմէսի իչուն Գօբր ուերգերաէլերի՝ Մաաամ Գօթանընդ իբրաի սեյահաթ իքմէսինե գարար վերմիշլեր աքը։

Կէչէն բազար ադշամը Լօնարաա սէհչէթլի պիր հինայէթ վուգու գալմուշ աքը։ Ճէնուպի Աֆրիգաան ավաէթ իսէն պիր ինկիլիզ զայէթ մուավինի, պաշ չավուշ Գիլիլէր՝ չէսիա պիր սքմա նէօվզէթի արասընա, ըէվոլվերլի աէօրթ եվլասընը եօլաիրմիշ աքը։ Ֆիշիւք պիր զէղ օլան պէչինճիսի՝ աղբրճա եարալանմաշ, վէ ալթընճըը պիր գաշ սալդ պիր չօճուգ՝ վալիսէսի Թարաֆընան կիւճ հալ գուրթարըլմաշ աքը։ Մէզղուրէ գաաբն՝ պու չօճուղը գուճաղընա սալդ տելի կիպի գաշմաշ աքը։ Գաթիլ Թահրը Քեվգիֆէ ալընմաշ աքը։

Գու սէնէ փիտար. 9աա Իթալիաա իբրա օլընան Թահրիրը նուֆուսան անլաշլիաղընա կէօրէ, Թեքմիլ Իթալիա մեմալիքինէ 32,449,754 նուֆուսը եհալի մեվճուա օլուպ, 1881 սենէսինին Թահրիրի իւզերինէ 4 միլիօն նուֆուսը եհալի արթմաշ աքը։

Սեուլաան Եօգոհամայա իչար օլընաքզընա կէօրէ, Գօրէա հիւքիւմէթի՝ ճաբոնընի՝ Մաղամֆօսա պիր մեվզգը իմթիյազ Քեէսիս իսէպլիմէսի իչուն մեվզգի մեզգիրաէ ճաբոնիա 182 հէքթար արազի քիրամաշ աքը։ Լաքին պու պիր հավասիս օլմամալը աքը, զիրա ճաբոնընդ մեվզգի իմթիյազը՝ ֆիրէնկ Թահրը իշզալէ ալընմաշ իսի իսէ պիլէ, զաթէն պիր վագթաան պէրու պիհագդզի իմթիհալ օլընմաշ իսի։

Իրանդն Պահրը Հազեզաէ (Կասպից Ծով) պէշ գէթա գրուազէօրթօրիւ վաբօրընա մալիք օլմաղա Բուսիսաան մեզզունիյէթ ախզ իթաթիկինէ տաիր Պէրինկիամ Բօմ կազէթասընդն նեշր իթաթիկի հավասիս մալիւմ աքը։ Նովէնիէ Վրէդիա կազէթասը պու հավասիսի Թեքզիզ իսերէք, կիւլիսթան (1813) վէ Թիւրքմէնչայ (1828) անանամէլերի մուհիպկնճէ, եալընըզ Բուսիսանդն Պահրը Հազեզաէ պիր մուհարեպէ ասանմասընա մալիք օլագիլմիկինի պէյան իթմիշ աքը։ Ահանամէլեր ահքեամընճա, եալընըզ եֆիրաը նասընդ՝ Քիւճճար սեֆինէլերի պուլընմասընա հագդը վար աքը։

Իհթիմալ քի Պէրինկիամ Բօմընդն վերաիկի հավասիս՝ Իրան հիւքիւմէթինին՝ պաղը էֆիրասը նասան պիր գաշ Քիւճճար սեֆինէլերի սաթընդն ալմասընա Թեալիւգ իսերէ։ Իսկ Նէօվզէթ Վրէդիանընդն պէյանընա կէօրէ, Բուսիա՝ Իրան պայրաղը Թահրընա Պահրը Հազեզաէ Քիւճճար սեֆինէլերի Քերթիկ օլմասընա Թեալիւգ իսերէ։

Ինկիլթերա մեմլեքէթինա աիւգ՝ եօրգ իլե դեվճէսի սիւչես՝ եօրգ՝ կէչէն ճուվաս երթէսի կիւնիւ բեֆագաքընա լօրա Հօրեթաուն պուլընաքզը հալաե՝ Մեկլուրնան Գուլինգլէնաե հարեքեթ իթմիշլեր աքը։ Սեբայան տեմբրեօլ սթասիօնընա գաաբը Թեքմիլ կիւղերկեհաա խընճաքընճ եհալի Թօբլանմաշ վէ միշարեէյհիւմալը ելչերբմալարա ալագալմաշ աքը։ Գաթար հարեքեթ իթաթիքաե, Ուքսթրալիա իթթիհաը ճեֆեքինէն բեէրը վիքելաը Մ. Պարթօնընդ պիր իշարեթի իւզերինե հուզդար՝ իւչ սեֆա հուսաա նիաասը սալը վերմիշ աքը։

Համպոբլէր Նաբրեիրեն կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Հօլանդա գրուպցասը Վիլհելմինեն զեվճի բերբեն աը Մեքլենպուրկ Շվերին՝ Բրուսիա օրասընդնա զայէթ պուլընաքզը եանաաե, պիր միլիօն մարգաան զեյսաե պօրճ իթմիշ օլաքզընաան, պաաեյ իդտիմաճ ալանագ սահիպլէրի՝ մաթլուպթլարընը Թալեպ իթմիշլեր իսե աե, գրալիցա՝ պու պօրճլարը ասլա Թանընմամշ վէ Քեէսիպէ իթմեք իսթեմեմիշ աքը։ Մալիսմաթը մեվսուգեսի օլանլարընը Քեէմինինե կէօրէ, պու պապաե ֆամիլիաճա պաղը միլնասեպեթսիզ հալլեր վուգու պուլմշ վէ պունդն իւզերինե գեբրալիցանդն վալիսէսի գրալիցա էմմա խասդ ալանմշ աքը։

Ինկիլթերա բեեսը վիւքելասը լօրա Սալիզպերի՝ պիր գաշ կիւն ագաեմ Լօրալար մեճլիսինե սուսուլ իթաիքաե, իչկի մեսելեսի հագդընա մուխթասար պիր նուքդ իյրաա իսերեք, մեսելեքիրաթ Քիճարեթինին եօնիս ալընդը վե Թաղեիգ օլընդը չեյ օլմասընդը, վե պինաեն ալեյհ պունա պիր աղ միսասաելի տավրանմագ լազըմ կելաեկինի պէյան իթմիշ օլմազա, Լօրա Բօզպերի՝ մեզգիւր նուքդասան ինֆիսալ իսաւ հիսաեթլինմիշ աքը։ Հալպու քի օն սէնէսէն պերու ինկիլթերասա նե ճերբեյան իսթյոր իսե, Լօրա Բօզպերի պունա Քեմամըյա վագդի աքը։ Մեյխանե վէ գօլթուգլարասա ճեսիմ պիր քեար վե մենֆասաթ հասրլ օլբյոր։ Անլերեն պիր չօգ գումբանեալար վե սինսիդալար իսթիֆասաե իսերէք, բէք չօգ բարա գաղանը յօրլարը Պիր չօգ պէօյիւք վե միքեպեր սասալար՝ եկեր պիղղաթ քենսիլերի գօլթուգ վե մեյխանե սահիպի սեյիլ իսէլեր պիլէ, մեզգիւր գումբանեալարա հիսսեսար աբրլար։ Լաքին բիվալեթե կէօրէ, լօրա Սալիզպերի՝ պիր չօգ մեյխանե վե գօլթուգլարընդ սահիպի իմիշ։

Զանզիպարաան իչար օլանաքզընա կէօրէ, Աֆրիգաա Օկաանընդ Սօմալիներինին հաքիմի՝ պիր Ինկիլիզ հարպ սեֆինէսինաե էօր պուլընդրօր իմիշ։ Սօմալիլեր ալեյհինաե սեվգ օլուսանդ Հինա սասաքիրի՝ յուսնիս այընաա Հինտիսթանա հարեքեթ իսեէեքլեր, լաքին Սուսանդը սասաքիր իլե Մեհարիլեր սասքեր գօլու՝ Թաղմինաքընդ Թեմամըյա Թեէսիսեսինե գաաբ Ֆիսմարուսա գալանճագլար աքը։ Գու սասաքիր՝ լեսէլհաճե պիր նիմայիշ իճրա իսերէք, Սօմալիլերի Քեէսիսյե Թաղմինաքա մեճպուր իսեէճեքլեր աքը։

ՄիւճԹեմեաի Ամերիգանդն Սանֆրանչիսգօ չէհրինաե Զինլիլեր մահալլեսինաե պէշ նեֆեր Զինլիգզդ՝ մեզասա չէգարբլեզ սաթըլմշաքը։ Գու ախշամեքա՝ Զինաե նասըլ սրաչիքեար վուգու պուլուր իսե, Սանֆրանչիսգասա սա էօյլե տյան աչիքեար իճրա օլունմշ, վէ քիմսե բրօԹեսթօ իթմեմիշ աքը։ Գու գեզլարը սահիպի օլաա, ումումիսանելեր իչլեթմեքսե օլան Զինլի իմԹիյար կոնթ Զու՝ մեզգուրե պեսգապսԹըրը Զինլիլեր մահալլեսինաե պիր քերեվեթ իւլերինաե Թեչհեր իթմեշ վէ քիւլիյեթլի եհալի արասընա անլերի մեզասա չէգարմշ աքը։ Թալեպ օլանլար՝ մեզգուրե գեզլար իչլեն 1700աէն 2500 ինկիլեզ լիրասընա, եանի 42000աէն 63,500 ֆրանգա գաաբ Թեեսիյե իթմեշլեր, վէ հիւքիւմեթ գարբզմագդզը ալեպ եվլերինե կէօթիւրմեշլեր աքը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէվգիի Տիվանը Հիւմայուն մէմուրիյէթ՝ Ամէսթի Տիվանը Հիւմայուն օտասը միԹեհայիլզանը խիւրֆասընան աքուֆ։ Մուհսին պէյ էֆ. հազրէթլերինե,

Խումս նէֆելիկի՝ Տելրե նէֆի սազդ Մահմուտ Նէսիմ էֆ.յե, կնճ նէֆելիկի՝ Այանճզդ նէֆի սազդ մեքրէմ. Հիսսեյին էֆ.յե, Տիրարեքիր վիլայէթինաե Պեչերի գաղասը նէֆելիկի՝ Ագհէթաան նէֆի Ահմէտ Նազիֆ էֆ.յե Թեֆվիզ,

Թարալուսը Ղարզ Ֆրգաի ասքերիյէսի 59ընճը ալայը միրալայը օլուզ 30ընճը լիվա գօմանասընը վեքեալեթինտե պուլընան սասա. Ալի Պահրի պեմբիւլեմալեզ ըիւթպէսի Թեվհիհյիլե մեզքիւր գօմանասընդ էսալեթեն Թաչին,

Մուսիդիի Հիւսայունը Միւիւքեանե պաշ չավուշրընաան Նազիֆ էֆ.ենին պիր սեբեճե Թեքֆիի (միւլազիմ) իճրա պուլբբլմշ աքը։

ՆԻՇԱՆ

Պահրը Սեֆիա Պօղպը Թօքհու ալայլարը մեբրիլիմաը սասա. Ահմէտ Նուրեթաան բայայա Զնճի, վէ մեզքիր Պօղպ Թօքհու իքինճի ալայը միրալայը իպդ. Ասբմ պեյե Յնճի Մեհմէթ, Հաշմ. Բուսիա իմբերաթօրը հազրեթլերինին մաղեյնճիլերինաե Սոֆիա ժէնէրալ գօնսօլօսը պաշ քեԹիպի Մ. Նիգօլա Ֆօն Անդա Զնճի, վէ Սոֆիա ժէնէրալ գօնսօլօս վեքիլի Մ. Ալեքսի Տօվեցգիյե Յնճի Մեհմէթ, վէ Սոֆիա ժէնէրալ գօնսօլօսլըզը մեմուրլարընաան Մ. Նիգօլաայէ Զենգօյա Գիւնճի բրիԹպէսէն Օսմանի Նիլանը զիյլանլարը իհսան պույրըլմշ աքը։

Տէրսաաեթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի Միւասաիի Ումումիլիկինաե կազէթալարա կէօնաէրիլեն վարգալար աքը։ Թիրանը Մուրատ պէյին մենֆասը պուլընան Թարալուսը Ղարպաան ֆիքրը իթմիկի վե երպապը ֆեսասաան օլասլը պէյան գընընմասընդան ալայը ճինայէթլե իթհամընա սաիր օլան սեպ ու կիրիֆթ միւգաքեբեսի 8 մայիս սենէ 317 Թարիխլի կազէթալար իլե իլան իթաերիյմիշ իսե աե, միրը մուսաիլեյհին սեֆասլեթ վե իսթիրհամընա մեպնի պունաան ագաեմ աֆվը ալիի ճենազը Միւիւքեանեյե մազհար պույրուլաբզը, վե ելեեվմ խրիճիյե նեզարեթը ճեֆիլեսինաե միսսթախսեմ պուլընաբզը պու քերբե անլայլմշ օլաբզընաան, հագդընա Թաագիպաթ վե մուսամելաթ իճրասընա մահալ օլմասընը վե զիքր օլընան միւգաքեբեսինին միրը մուսաիլեյհե սաա օլան ճիհեթինին պիքիաղ հիւքմի գալմասընը պեյանընյա Թասհիհը քեյֆիյէթե իպթիսար գալընաբ.

* * *

Էվրբասաա նեշրիյաթը խանենեաե պուլընաբզը իսասասընաան ասլայը ճինայէթլե իթհամ իտիմիշ օլան եօնէրասմ պաշ չէհպենաերի Ալի Նուրի նամ չախսըն սերասէթ օլունմամշ օլաուզընաան, Թարիխաեն իթիպարէն ճանիպը բիյասեթաեն քենճասինե 10 կիւն մեօհլեթ վերիլմիշ աքը։ Թային օլընան մեօհլեթ զարֆընասա մեզգում մահքէմէյե կելմեմիկի հալաե գանունա իթասաթ իթմեմիշ նազարբլյա պագբլարդ, հուգուգը մեմենիյեսեն իսգաթ գբլընճաղը վե մուհաքքեմի ըզյասպիսի էսնասընա էվվալ հաճզ իտիլեճեկկի վե պու սբրասա պիր կէօնա իսասայա հագդը օլամայաճաղը վե ալեյհինաե տավայա գբյամ օլունճաղը վե պիլճիվիլե զայբեթան տալիյե մեմուրլարընդն քենճասինի Թուրմաղ մեմզուր պուլընաբզլարը էմրի իթա, վե միւթեճիհիմեն էմլաքը հաճզ օլունմագ իւզրե միւտաիի ումումիլիկե Թեպլիղաթը միւգթազիյե իճրա իտիլեկի ճիհեթլե, Ուսուլը Մուհաքեմաթը ճեզասյե գանունընընն 371 վե 372ընճի մասաելերինաեն իսթինպաթ օլունան ահքեամա Թեվֆիգեն եշպու գարարնամե իլան օլունը։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

ԻԶՄԻՐԻՆ ԱՀՎԱԼԸ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷՍԻ

Խասսեթէն ճ. Շուրեեթ իչուն եազըլմշ աքը։

Իզմիր 5 մայիս 1901

Գուզայ.— (Մեհմեթյէ 33) Գաբա վե ռէնիզ Թարիգեյլե 8500 չուվալ կելիպ քեմիլեն սաթըլմշը աքը։ Օգգասը եեբլի 52-60, Ուշագ 54-66, Ենգաբե 57-65, Սամսոն 54 59 բբ. իսիյոր։ Ֆիյաթլար սիւմմեկե մեյեալ աքը։ Մեվճուա 26000 չո.վալ աքը։

Գեյզ տաբը.—(Քեզա) Թալեգ վար աքը։ սաթըլ օգգասը 42-44 բբ. աքբ. մեվճուա ազ աքը։

Մըսըր պուղասայը.—(Քեզա) Օգգասը 40 բարա իթմեգաե աքը։

Զեյթին եաղը.—(Քեզա) 4000 գանթար կելիպ սաթըլմշը աքը։ Ֆիյաթլար $6^{28}/_{40}$-$6^{32}/_{40}$ եօսէմիշ, վե $6^{33}/_{40}$-$7^{1}/_{4}$ ղշ. Այանը մալի եեբլի սարֆիյաթընա մահսուս։

Աբրա։—(Մեհմեթյէ $20^{1}/_{2}$) Սաթըլ 2 պին չուվալ աքը։ Եեկի մահսուլ հագդընա վարիա օլան էյի խասեբլեբ նեթիյճեսինաե բիրացա պիրազ կելեմիշ աքը։ Գիլեսի (1 քիլ 17 օգգա) եեբլի 10-14, էյի 11-12, Ուշագ $10^{1}/_{2}$-$12^{1}/_{2}$ ղշ. իսիյոր։

Սուսամ.—(Քեզա) Իշ օլմամըշ աքը։ Ֆիյաթլար կեչէն հաֆթանընդի աքը։

Բամզուգ չէքիրտեկի.— (Քեզա) Օգգասը 18 բարաան ուֆագ թեֆեք իլեբ օլմուշ աքը։

Բալամութ.— (Լիբա 125) 26500 գանթար սաթըլ օլմուշ աքը։ գանթարը պրուքթօ (եարը իլենմիշ) 50-58, իլենմիշ բաղլ 48-62, ռանխլը 62-66, Գրալե 71-82, Ըեֆուզ 30-32, Թըրնաք 50-60 ղշ. իթմեգաե աքը։

Մազի.—(Քեզա) $3^{1}/_{2}$-$5^{1}/_{2}$ զրշ.աան 5000 օգգա սաթըլմըշ աքը։ Ֆիյաթլար թենեզզիլե մեյեալ աքը։

Քիթրե.—(Քեզա) Օգգասը 19 զշ.աան 21 չուվալ սաթըլմշ աքը։

Բամզուգ.—(Քեզա) Գանթարը հինսինե կէօրէ $267^{1}/_{2}$-$272^{1}/_{2}$ զշ.աան 150 սենք Սապանա մալի սաթըլմշ աքը։

Գարա իւզիմ.—(Քեզա) Բիտաց 10 կիլանեն պերու ճանլը աքը։ գանթարը 46-52 բարաան 7000 գանթար սաթըլմշ աքը։ քեզալիք 600 գանթար Զեյմե մալի իւզերինե 62-63 զշ.աան, վե 500 գանթար Գեյլերճե մալի իւզերինե $40^{1}/_{2}$-50 զշ.աան սաթըլ օլմուշ աքը։

Աֆիյոն.—(Մեհմեթյէ 20) Գու կիլանէ գաաբ 3835 սերեթ վիւրուա իթմիշ աքը։ Կեչէն սենէ այնը միւսաեթ գարֆընա 2567 սերեթ վիւրուա իթմիշ իսե։ Սաթըլան 18 սերեթաեն եերլիսի 83, Գարահիսար 80 զշ. իթմիշ աքը։

Սուլթանիյե իւզիմի.—(Լիբա $128^{1}/_{2}$) Գու կիլանէ գաաբ 226,500 գանթար վիւրուա իթմիշ, վե 223,500 գանթար սաթըլմշ աքը։ Տիմեգ 3500 գանթար մեվճուա պուլընբյօր։ Կեչէն սենէ այնը միւսաեթ զարֆընա խե 640,000 գանթար վիւրուա իթմիշ, վե 618,000 գանթար սաթըլմշ օլաուզընաան, 22000 գանթար սաբի Սթօգ գալմշ իսե։ Ֆիյաթլար $3^{3}/_{4}$-7 զշ. ճինինե կէօրէ։

* * *

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

(Օսմ. լիբասը 125 զշ.աան)

Լօնարա իւզերինե 3 այլեգ բալիցա՝ 136-$136^{3}/_{4}$ զշ.։

Լօնարա իւզերինե չեգ իպրազընաա 138-$138^{1}/_{4}$ զշ.։

Բարիզ իւզերինե 3 այլեգ բալիցա՝ 217-$217^{3}/_{4}$ բարա։

Բարիզ իւզերինե չեգ իպրազընաա 220-$220^{1}/_{2}$ բարա։

Թրիեսթ իւզերինե իւչ այլեգ բալիցա՝ 226-$226^{3}/_{4}$ բարա։

Թրիեսթ իւզերինե չեգ իպրազընաա $229^{1}/_{2}$-230 բարա։ Գ.

ՇԱՇՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ռուսական Խորհուրդը Նէլկայ յայտարարութեամբ կուգայ հրաւիրել մայրաքաղաքիս Թագային վարժարանաց Տեսուչներն և Աւագ-Ուսուցիչները որ բարեհաճին՝ ցվերջ դպրոցական տարւոյն՝ Խորհրդոյ հաղորդել իրենց վարժարանին բարձրագոյն կարգի այն աշակերտին և աշակերտուհւոյն անունը, որ տարւոյն ընթացքին մէջ թէ՛ վարուք և թէ՛ ուսմամբ ամենէն աւելի օրինակելի հանդիսացած է։ (ԿՆԽ)

8 մայիս 1901 կ. Պոլիս

ՄԻԼՓԷՖԷՐԻԳԱ

Սթօգհոլմ սեֆիրի ֆերֆգ սասա. Շերիֆ բաշա հազրեթլերինին խասթալաղընընը Թեեսավիսի իչուն Գաբլասա գաբլըճալարընա կեթմեսինե պա իրաաեի Սենէյե մեէզունյեթ վերիլմիշ աքը։

—Տօյլունը Ումումիյե՝ Սելանիք-Տերսաաեթ իլթիսագ խասթը գումբանեասընա Թեեմինաթ ագճեսինե մահսուպեն 4300 լիրա վերմիշ աքը։

—Իթալիա տեվֆիքի Թեպասասընտան վե իլմը ասարը աթիգա երպաղընաան բրօֆեսէօր Տօրիֆելա իսմինաեքի զաթըն մայեթինաե գալմը մեզգիւր մունթեսիպիյինաեն 30 գասաբ քիմսե օլասլը հալաե Հիսարլըգասա քեաին խարապեերի կէօրմեք վե պիր գաշ կիւն գալմագ իւզրե մեզքիւր մահալե կիսեճեկինաեն, հագդընա գօլալըգլար կէօթերիլմեսինե իրաաեի Սենէյե չերեֆսուսուր պուլրուլմշ աքը։

—Սելանիք վիլայէթի վալիլեկինե Թային օլընան Թեվֆիգ պէյ հազրեթլերի աիւն Պաղը Անիյե կիտիպ, Զաթը հազրեթը Սատրազամի իլե միւլագաթ էյլեմիշ աքը։

—Ինճէ Սու գաղասը գայմագամը Զիհնի պէյ հագդընա վագը օլան չիքեայեթ իւղերինե Թահգիգաթա պաշլանմշ աքը։

—Թրապիզօն վիլայէթի մեճլիսը իսասբե ազասընաան միւսաեթը նիզամիյեերի խիթաթ պուլմասընա մեպնի եերլերինե 317 սենէսի իչուն սասա. Բերթեվ բաշա հազրեթլերիյե Գարակեօզեան Մկրտիչ էֆ. ինթիխապ իսիլմիշլեր աքը։

—Օսմանը էսիպ վե մուսթգիշնասլարընաան Նուրի Շեյասա պէյ աիւն վեֆաթ իթմիշ աքը։

—Մէյրու եօղրլերե մեպնի ֆեբազ թազրիրի իչիւն հիւքիւմեթ սասիրեսինե կելմեմիյիպ եվլերինե մեմուր կեօնասերիլմեսիյե Թազրիրլերի սիյնեեեճեքլերասեն ալընճաղ խարճը մզգասը մզմասընը, մեզքեզը գազայա կելիպ Թազրիր վերմեքաե պէյանը մասազերթ սասեեեք քեօյլեր եհալիսինաեն Թազրիր մեսելեսի մահսուսեսի Թային վե Թազրիրի՝ Շուրսի Տեվֆիթ Թանզիմաթ սասրեսինճե Թենսիպ օլընը։ իյճասը իճրա օլընմաշ աքը։

—Ալեքմանիասան ճելպ իսիլպ եօհասեսնե մերալայլաղ բիւթպէսի Թեվճիհիյե հավերընը Շահանե սելքինե իսասալ օլունան իպդ. Գալյշեր պէյ՝ Պաղը Սեբասքերիսե Լեվազիմ իսարէսի մեմուրինի վե զաղթանընա՝ Ալեքմանիա օրասալարընասքի լեվազիմ իսարէսի վե իհզարը Թայինթ ուսուլ վե վեզայիֆինի եօյրեթմեկե պաշլամշ աքը։

—Հիճազ ֆրգաի ասքերիյեսի գումանանալարընաան օլուպ խասթալաղընա մեպնի մեեզունեն Տերսասաեթաե պուլընան երքեանը հարպեյե մերբիլիվալարընաան սասա. Ճեմալ բաշանը խասթալաղը Հիճազդն հավասյա իմթիազ իսեմեյեճեկինաեն, պա իրաաեի Սենէյե Խասսա օրասի Հիւմայունը ըեսիֆ Գայսերի լեվասընա նազլ օլընմշ աքը։

—Մեքքեպը Թրպպեյեսե մասալիմ Բիսեր եֆ. իլե մուավինի Տապգա էֆ.ենին վե սերբերյաթ խասթախանեսինաե միսսթախսեմ 4 Ալեքմանդն իսթիամ պուլաճագ օլան գօնթրաթօլարը պա իրաաեի Սենէյե Թեճտիա օլընմշ աքը։

—Թելեկրաֆ վե բասամ մուսամպերաթ վե մասամեքաը ուսումբյեսինե միԹեֆերի պիւթիւն ալեթ ու եաեվաքը ֆեննիյեսինին միսպայեասը իչիւն եվվելճե Թեչքիլ օլընան գօմիսօն՝ իքմալը վազիֆէ իթմիշ օլմաղա լազվ օլընարագ, պունաան պեօյլե վուգու պուլաճագ միսպայեաթ վե միսնագասալար՝ մեճլիսը իսարեճե իճրա օլընաճագ աքը։

—Կեչէն յունվ. 13աե էթ Մեյանընընա պիր տիւքքեանաա միւհենաս Նուրի Նամ քիմսեյե գաբլիսաեն Ալի Օսման Նամ չախս աիւն ճինայեթ Մահքէմէսինաեն 15 սենէ քիւրեք ճեզասընա մահքիմ օլմուշ աքը։

—Ալսթրիալը Մ. Շենկեն մալի օլուպ Մ. Գլազրեեեն քիրա իլե իչլեսեկկի Ֆեբիքէօյիլեսե պուլընան վե չիմաեքի հալաե մուաթթալ օլանչօրաղ վե չուհա ֆազրիգասընդն եագլաճաղը զապքթաճա խազեր ալընմշ օլմաղա, ֆազրիգանդն եանընասքի գուլիպեսեեն աթեչ ալուպ ֆասրիգալը եագմաղա ճիւրաթ եաեն պիր իքի քիչի Թահրը Թեվգիֆե ալընմշ, վե եանկրընդ զուհուրընա մեյասան վերիլմեմիշ աքը։ Ֆազրիգասա պուլընան ալեթ վե եաեվաթ 500 լիրայա Օսմանը սիկուրթա գումբանեասընա սիկուրթալը իսիշ։

—Կեչէնաե Սինանպոլ վարօրը յա չեհրիմիզե կելեն Ալեքմանիալը սեյահաչարասան պիրի՝ եվվելքի կիւն Թիւնելեեն չրգաբզը սըրասա պիր եանքեսիճի 500 ֆր.ովրգ սասաքընը չարբմշ աքը։

—Եենի-Գաբուասա պօշ պիր քերեսթեճի մազազասընդն չաթըսընասան եվվելքի ագչամ եանկրն չեգմշ իսե աե, հեման պասասբրլմշ աքը։ Իգպամդն պեյանընա կէօրէ, մեզքիւր եանկրընդն սապզդ քիրասը Դանիել իլե բեֆիգի Գրիգոր Թարաֆընաան գասաեն իյդա իսիլիկի անլաշլմազա, Թահրը Թեվգիֆե ալընմշլար աքը։

—Գանեասա իլգ սեֆա քիւչասը մուգարրեր օլան հայվան բանայրը իչիւն չեհրին պիր սասաթ էօթեսինաե չըմենաքքեր եալը իւզերինաե Խօրօալը խան մեվզբը ինթիխապ իսիլմիշ աքը։ Բանայիր սիւն աչըլմշ աքը։ պու հայվան բանայիրի միւնասեպեթիյլե մայիս 21աե բանայիրե եասգընը պիր եեբաե 6 քիլօմեթրօլզդ պիր սաթիրեաե 2 Թագըմ հայվան գօչուսը իճրա օլընաճագ, վե պու գօչուսը իչիւն միւքասաթը նազարլիկ Թերթիպ օլընաճագ աքը։

ԳՐԵՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա վե Սթամբոլ խասրեխանելերի՝ կելեեեք բազար էրթեսի կիւնիւ Ֆրէնքլերե Հոգեգալուսա եօրթասը օլմագ միւնասեպեթիյլե գարալը պուլընաճագլար աքը։ 3—2

ՍԱԹԼԸԳ ՊԱՂ

Զենկել գեօյիւնաե Թալիսխանե հասասեսինաե վազը երեգիւ 300 զբրա օլարագ ճեման 23350 զբրա միւլք պաղ սեբուսինաե 4 օսալը պիր գեօլը, 1 ալաբը, 2 Թաթլը գուսյայը միշքեմիլ վե 3 բիլամուրը աղաքը, ճեսիմ պիր գարա աղաճ, 8-10 սասէա սելվի, արմուտ, այվա, վիշնե, քիրազ, եգզի գարա վե Թաթլը գարա վե էյլին Թուրաղաճ աքը, գալագ վե լօր ինկիր ազասերը, չավուշ, եարընճագ իւզիմլերի, էրիկ, չեֆթալի, պատեմ վե սաբրե եշմաբը մուսմբրբե վե զայբը միւսմբրբեյի հավի օլազզը հալաե սաթըլը՝ չբգաբբլմշ օլմաղա, եհվեն ֆիյաթլա Թալիսինե ֆիբրուխթօլընճագ աքը։ Իլգու պաղ վե գեօշկ բեգ լաթիֆ վե նասարբեաա մի սերեթեֆի պիր մեվգբասա պուլընը, չեօյլե քի՝ սեօրթ Թարաֆա պագլընբգասա Պեյդօղասան Ուշա Տեսեյե գասաբ, Սթամպօլլն՝ Սուլթան Ահմէտ վե Սուլթան Մեհմէտ ճամիլերինե գասաբ, Գալաթա գուլէսինաեն Հարպեյե գեզլասընա գասաբ վե Սրթաքեօյասն՝ Սարայ Պըրունընա գասաբ կեօրիլմեքսե սահիպ Պեյօղլունա Սրթաքեա—Պայրամ սօգաղընաա 29 նիմեբեյը խանեսե իդասեթ իթմեքսե սաբ։

Ֆենթիսի լավանիլեզասա քեսալը իսթիսաս էյլեսիկը կիպի, ֆասրեսրա մանասա բահմ խասրեսլեբիրը վե Եհվայ օնինի խասրեսլեբիրը՝ Փենը թեսասիրինե ե՛ս սոն վե ե՛ս մրեքմեմել ուսուլլարընա թեվֆիզեն թեսավի իսեբ։

Ֆեզա թեզասեթը հազրբեսե հեր կիւն գուլլանբլմագասա օլան եեսերեն վասբթասբյա բեք չոգ խասթալեգլարը վե ալելխուսուս եմբեզը նասինեն վե սասպեսի թեսավի վե հաթթա սասելիմբը ճերբահիյէյի իսմազ իթթրեն պազը եմբազը տասի (եմբազը բահմիյե, ուբ վե սաբրե) եենե ելեգթրիկ վասբթասբյա պուչագսզդ թեսֆիյեյե մուվաֆֆագ օլուբ։

Իլում ու ֆիւնունդն ե՛ն պեօյիւքվե հայրեթպասիչ պիր սեմերեի իմթիրբը օլան Ռէնթկեն ղիյասբը վասբնասբյա գազասեն եուսասլմբը վե եա վիճուսե նիֆուզ իթմիշ օլան բաբա, սաչմա, իյնե, քեսթելեբասեի գբբբգ, չբգբգ, վե միյսե, պազբբսագ, պեօղրեք կիպի ազաի սասիսիյեսե հուսուսլե կելեն թաչ վե եա ուսասբը, վե ալելխուսուս գալասե վե ճիյեբլեբասեի եօղիսբլեբի վե վեբեմ խասթալեգլընընն հեր սեբբեճելեբիսի, վե հաթթա պիր չասիսընը վերեմե սիչբբ օլմաղասան օնա մուսթասիա օլուպ օլմասբբլընը բեյ իւլ այն կեսսթեբիբ (Radiscopie), վե հեյնի իգթիզասե եմբազը մեզքիսբենին ֆոթօկրաֆիսընը չբգասբբ (Radiographie) հեսաեթ մազամբնաա հասթա եեսինե իթա գբլընբբ։

Թազիզը մուսմիլեյհ հեր կիւն քենսի խանեսինաե եյլեսնեն սոնրա խասթա գազասլ էյլեսիկի կիպի, բենճեեեսիհ կիսնլեբի այնը զեմանասե մեճճազեն Թեսավի իսեբ։ 30—16

[Սինկեբ սիքիչ մաքինասընդն իրան եչիւն սոն սահիֆեյե մեբրաճասաթ օ.լուս]։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑ

Տույնը Ուզումմէյ իսարսի իշխան միւպայէսանա լիւզում կէօրիւնէն 355 պէսիւբ չէքի հաշապ, վէ 15000 քիլօ քէօմիւրքէն 30 չէքի հաշապ, վէ 3500 քիլօ քէօմիւրին իսարէի մէրքէզկիյէտ վէ 30 չէքի հաշապ վէ 3800 քիլօ քէօմիւրին Տէրսաատէթ Միւսքիրքթ նէզարէթինտէ վէ 250 չէքի հաշապ վէ 1200 քիլօ քէօմիւրին Տավկա նէզարէթինտէ, վէ 45 չէքի հաշապ վէ 6500 քիլօ քէօմիւրին Տէրսաատէթ Պալըգիւանտէ նէզարէթինտէ թէսլիմ իսրկէք իւզրէ միւնասասսանա իպթիսար գըլընմըշ վէ իշղու մայիսին 19ընէնը ճու�մա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն 2 սաաթ եվվել պէտ իւէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար իհալէի մուվագգաթէսի պիւիհրա անտէն սօնրա 3 կիւն գարքիտա վէ 3իտի կիւն էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար լարագալ 100տէ 3 թէնգիլթ իւէ իհալէի գարիյէսի իպա գելընտաղը մուգաբիրէք պուլընա մէր օլուղընտան, իթտաքնա Պալիգ օլանլարընը մարիւզկիրք եշեա պէտէլինէն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ թէէմնաթ ազմէլէրինի իսարէի մէրքէզկիյէ վէզնէսինէ թէվտի իթմէլէրի, վէ պու պագատէ ադամ իսրլէնէք չարթնամէ ահքամընտան մալիւմաթը թամամէ ալմագ իսթէյէնլէրին պու կիւնտէն իթիբարէն հէր կիւն էօյլէնտէն 2 սաաթ եվվելտէն պէտ իւէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար միւսաէթամէ մէրքէզդա իսարէնն Մարբահի միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իւան օլունը։

8 մայիս 317 5—4

* * *

Մէրսին-Թարսուս-Ատանա չըմէնտըֆէր գուշմանէսը թարաֆընտան էէնտէն իիրամ վէ մէվգիսի թէսավիւլ վագ օլունան 23154 Ինկիլիզ լիրալըգ վէ պէհէրի 2 Ինկ. լիրասը գըյմէթինտէ իմթիյազը հիսէ սէնեսաթը իւէ 17650 Ինկ. լիրալըգ վէ պէհէրի 20 Ինկ. լիրասը գըյմէթինտէ պուլընան թահվիլաթը իգթիզա էսէն տամկա բէսմի թէսվիյէ գելընմըշ օլուղընտան, պէրմուհիզը նիգամ լազըմ կէլէն տամկա մուսամէլէսինին իշիասը գըմընտան սէնէսաթը մէզգուրէ համիլէրինին Գալաթատա Պոլըգխանէ նէզարէթինտէ գագը բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իւան օլունը։

10 մայիս 317 5—1

ԲԱՐԻԶՏԷ ԻՏԼԱՍ ԻՏԷՆ ՆՈՒՎՕԹ, ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ԷՆԵԱԱՐԸ

ինանըլմակ պէրէմէպէ պարա-սաղ սարը-գիգիպա պէրը։

Կէչէն այ Բարիզէ էֆլաս իսէն պէր թիճարէթկեակ էվթաալարընը դայթ էհվէնն ֆիյաթա իլթիրայա մուվաֆֆագ օլան Պէյօղլուսնա Թիւնել ճառատէսինէ 2 նիւմէրօլը Մացցա մաղազասը մայիս 5 թարիխնէն իթիբարէն աթիէէի եշեալարը մէվգիսի ֆիւրուխա վագ իսէճէկինի իւան էյլէրիդ։

	Ասել ֆիյաթը	Սաթըլանագ
Նունը	10տան 35 զ. էքէն	2½ զ. »
Իրեքալի	10 » 40 » »	2 »
Ֆուլար	10 » 20 » »	4½ »
Ֆուլին	10 » »	2½ »
Զէֆիր	3 » 9 » »	1 »
Խաս զասամ	2¼ » 4 » »	1 »
Շէմսիյէ	35 » 60 » »	9 »
Գոբլաղա		
Իլլէմէլի մէնսէլ	4 »	30 բր.
Էլտիվէն	20 »	9 զ.

վէ սաիրէ վէ սաիրէ։

Մաղազամզա պէր քէրբէ թէէրեթ պուլուրբրբանըզ սուրէթը իթմաէսիզի թաստիգ պուլուրբրբանըզ։

ՄԱՑՑԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլու-Թէ՛նէլ ճարպրպէ Ն. 2

10—6

ՍԱՐՐԱՖԻԹԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 մայիս	
Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիբ.	094—06
Օմմ. էհսամը աշըլմը	24—50
» » գրաանաը	24—50
» » » Բ	49—63
» » » Գ	27.— 0
Օսմանլը Պանգասը	12 –25
Մըսըր ասլ, ասլ թահրատ	105—50
Պուլկար իսթիգրազը	82—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—36
—	
Բարիզ 23 մայիս	
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—27
» » 4½ %	101—35
Եէնի Օմմ. էհսամը աշըլմը	25—25
» » » գրաանաը	25—20
Միսպոդէլէ	
Բուլգարի չըմէնտըֆէրի	116—
Օսմանլը Բէժիսի էհսամը	323—
» Պանգասը	555—
Գրեքի Լիսնէ	104 »—
Իթալիա էհսամը	97—07
Բախտիթէ Թուրք	495—
Օսմանիյէ	469—
Տուան Օթօման	518—
Սբանէօլ	70—35
Թրանվաալ	91—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—16
—	
Վիէննա 23 մայիս	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240—30
Բուլգարի չըմէնտըֆէրի ֆի.	108—20
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	295—
—	
Պերլին 23 մայիս	
Բուլգարի չըմէնտըֆ. (մարգ)	113—
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—26
Ռուսլը	216—25
—	
Գրիւքսել 23 մայիս	
Բուլգարի Ծըմէնտարֆէրի	114—
Բանք Օթօման	24—05
—	
ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ	
Էսհ. Ուժ. տաւն ազմ. գաբ.	27—00
» » » էն եիւքսէք	27—04
» » » էն ալչալը	26—38
Պու սուզահ աշալը	26—39
Բուլգարի չըմէնտ. ազմ. գաբնաը.	113—50
» » էն եիւքսէք	113—87
» » էն ալչալը	113—50
» » աշալը	113—
Ազէլ ֆամիլի	—
Բէօբ զբ.	—
Հէգալէսիզ »	—
—	
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱԼԱՐԸ	
Բէժի ազսիոնը Օս. Լի.	14—
Սիկարէթ Ա.	—92
» Բ.	—56
Թրամվայ	6—0
Ժուբխանա	1—85
Օզլիկսիսի Թրամվայ	481—
Ասիրանս	4—25
Դրեքսի ժէնէրալ	1—06
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիսմ	081—
Կամիզ Նասիոնալ տը Կրէ.	406—
Թրանվաալ	90—
Բրնթրմ Թահվիլաթը	463—
Բրեքսի Ֆոնսիէ Էմիրսէն	262—
Անտաուլը շամ. ազսիոնը	10—40
—	
ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 զ. տան	դզ. Բ.
Գեյազ մէհիթէյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	099—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսզ ալթունը	87—21
Բոլ	90—00
Գրիմէց ալթունը	51—08
Գարոն գայմէսի	8—53
ԳԱՄԻՈ	
Լօնտրա	109—10
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—96¼
Ֆլորին Մանտա	18—56
Վիէննա չէքի (գուլդեն)	21—82

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՄԷՐԱՍԲԷՐԻ ճանիպը ալիսինանէ.

(5) Գեյազ մատամբոլ՝ արլընը հէտտա 50,000,

Էնլի մատամբոլ՝ արլընը ճէտտա 10,000։

Նիզամիյէ էլտիսէ անպարը իշխան միւսայէա օլունմագ իւզրէ մէվգիի մինագասյա գօնուլան պալէատէ իրթ գալէմ մատամբոլ պէզլէրինի իթայա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարն պէր հաֆթա խթիմընա գատար պէհէր կիւն մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ուժումյէ տաբրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի 3—1

* * *

(6) Թայինաթ բուսուլարը թապընա մախսուս օլմագ իւզրէ միւգայէա օշունանագ 240 թօր քէազընը իթասրնա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարն պէր հաֆթա խթիմընա գատար պէհէր կիւն մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ուժումյէ սաբ էսինէ կէմէլէրի։ 3 1

Բուսիա տէվլէթի թէզասանանան Գաբրիել Իսակօնը՝ թէզասի տէվլէթը Ալիյէտէն Բաքազեան Լեւոն վէլէսը Բարել զիմմէթինտէ Պէրիսնի Մահքէմէի Թիմարթի իլանայա մահքիմանպիկ ալմագը օլա՝ մէգալիդին մա փայիզ վէ մէսաբիթը մուհաքէմէ թէէմինը խթիյիֆասը զըմընտան Գասը գաբիյէսինտէ 0 ման Աղա մահալլեսինտէ Հայասբ Բաշա ճառատէսինտէ միւքերբեր 46 նումէրօ իլէ մուրագամ ֆէվգանի վէ թահթանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 80 զբա մրզասրը պաղչէ վէ միւլթէմիլթը սաբէրէյի հավվի չէհրի 1½ լիրա խմաբ կէթիրի, պէր պագ աչշագ իսանէնի՝ մէտեռնը մէրգումն միւքէսաբրըզի օլտուղը նրսի հիսսէի չայիասը պուլնան ագատէմ մէվգբի միւզայէսէյ գօնուլաբագ Օսմանլը լիրասը 100 զ. հիսապբյա 9000 զ տա թալիպի էօհտէսինտէ գալմըզ վէ թարիխը իլանէն իթիպարէ՝ 31 կիւն, եանի 10 հազիրան սէնէ 317ենի բաղար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գագուլ օլունմասը, վէ զիրբ օլունան եէվմ վէ սաաթտա սօն միւզայէսէպի պիւիհրա գաբարը գաթիսի վէրիլէրէք թալիպի էօհտէսինէ կէչէրիլմէսի մուգաբիլ գաբրէք պուլընմըշ օլուղընտան վէ օնտան սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուրբ իսէ գագուլ օլունմայանագընտան, մէգթիր հիսսէյէ 100տէ 5 զամմայա թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ պէտէլը միւզայէսէնին էօշրիւնէ միւսավի բէյ ագչէսիյէ պէրատէր միւատէթը մէրգու�զաբիքնտա Մահքեմէի Թիմարթի իհբա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլէրի, վէ եէվմ վէ վագթը սէգգիւրեաթ մէգգիր խանէնին բիչկեռհընտա պուլընմալարը իլան օլունը։

10 մայիս 317

Հիսէյին Նազմի էֆ.ենտի՝ Տէրսաատէթ Իթինի Հուգուգ տաբրէսինէն իթա գելընան իլամ մուհիպնէնէ Հաշիմ էֆ. զիմմէթինտէ ալտանը օլան մէպալիզը մալիւմէնին Թէէմինը խաթիֆասը զըմընտա մէտեռունը մումայիյէնին բէտերի միւթէվեֆա Հասան Սըզգի էֆ. էօհտէսինտէ օլուզ մէտեռնա ինթիգալ իթմէսի լազըմ կէլէն Պերլինմի Տաիրէի Պէյեթիյէ տախիլինտէ կէտիգ Բաշա ճիվաբընտա Պօսթան Ալի մահալլեսինտէ 121 նումէրօլը վէ չէհրի 8 տաբա սիմ մէհիտիյէ խմբալը պէր պագ քեարկիը խանէնին պէր հիսսէսինին՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պէլիմբազալէտ ֆիւրուխընա թեշեպպիս օլունմաագ՝ Տէբսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իմրա տարիբսինտէն իլան օլունը։

10 մայիս 317

ՀԷՆՆԷԹՄԷԶԵԱՆ Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հաղբէթլէրի ճամի լերիֆի թիւրպէտար օտալարը իթթիսալինտէ բարմագլըգ իլէ մուհաթ մահալ իյմարա վէբրիլէմէկինտէն, իսթիֆարընա թաալիպ օլանլարընը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բուլմինին 21ինէի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գատար բէյ ագչէլերինի միւսթասհրզէն Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն Մուհասեպէի Ուժումյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

9 մայիս 317 3—1

Էվգաֆը մազարթէսէն ճէզզար Ամէտ Բաշա վագֆընան Աքհատա վագը համամիւլլի Փանրն իյմարը 319 սենէսի բէպիիւլեվվելինին պէրինի կիւնինէնտէն 320 սենէսի սեֆերինին նիհայէթինէ գատար պէր սենէլիկի 15400 զ. պէտէլը սագզալա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուղը Պէյյրուբ վիլայէթի էվգաֆ մուհասեպէճիլիկինէն քէշիտ գելընան 7 մայիս 317 թարիխի թէէկրաֆիամէտ պէյան վէ իշար օլունմըշ օյմաղլա, գամմ իլէ թալիպ օլանլարը թարիխը իլանան իթիպարէն մահը ճարիի Բուլմինին 20ենի կիւնինէ տեկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմն ազմէսինի միւթասհրզէն Տէբսաատէթէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէնինտէ Մուհասեպէի Ուժումյէ վէ մահալինէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

9 մայիս 317 3—2

Լալելի ճիվարընտա Քէմանքէշ Ահմէտ Աղա ճամի լերիֆինին սենէվի մուխասսես օլան 92 զ. 20 բարալըգ գանտիլ վէ չամանտա պէտէլինին 317 վէ 318 սենէսի նիհայէթինէ գատար 2 սենէլիք գուրօնը իւզերինտէ օլտուղը հալտէ զայի իտիսիկի ս հիպի թարաֆընտան պա արզուհալ իսթիտա օլունմըշ վէ սենէթէյնը մէրգումէթէյն իչիւն Թէէիյաթ վուգու պուլմասընը գայտէն անլա ըմըշ օլտուղընտան, վէ պու մագուլ զայի օլան գօշան դէ սերկիկերէն օլ պատէ իթթիխաղ օլուանան գարար մուհիպինէ կաղէթալարը իլէ 3էք տէֆա իլան իթթիրիւերէք սօն իլան թարիխինէն իթիպարէ 3 այ սօ՝ռա էլտէ իտիրէմէկի հալտէ օնասան սօնրա նիսխէի սանխէսի թանզիմ վէ իթա գելընճաղընտան, մէգգիր գօշան հէր քիմին եէտիրէ կէչմիշ իսէ, էվգաֆը Հիմայուն Մէսարիֆաթը Ուժումյէ իտարէսինէ թէսլիմ իսթիմէսի վէ օ միւատէթ գարիքնտա Խազինէի էվգաֆա իրսէ վէ թէսիմ իսթիմէսիկի հալտէ յայտա իլերուտէ զուհուր իսէճէգ օլուր իսէ Խազինէճէ գաթիէն իթիպար օլունմայանագը ճիմլեյէ մալիմ օ մագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպիթասար օլունը։

7 մայիս 317 3 3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Գեռեալերինին նրսֆը լիրա 100 զ. տան նագտէն իկիա վէ նրսֆը սիկէտի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուսէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդէր մահկիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիդասընան օյան 4 հաֆթա իլանընան 3ենի հաֆթատ օրմագ իւզրէ 317 սենէսի մայիսին 7ենի կիւնինէն իթիպարէն մահը մեզգիրբը 14ենի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւայէսէտ իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօյրինէ միւսամի թէէմին ազչէլերի իւէ պէրատէր Մահկիլաթ խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

Գրիֆֆիը

մո-խամֆինէսի

..5000.—Պապը ճաֆիբիրտ Ալբը Զէլէպի մահալլեսինտէ Գասըմ Բաշա իսքէլէսի սօգաղընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 25 զբրա արսատա մէպնի տերունինտէ 1 օտալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 զ. քիրալը 1 պապ գուրու էէմիշճի տիւքքէանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը յտա 20 սէհիմ հիսսէսի. Բէճէպ.

..10000.. պէտէլը միւզայէսէսի 8000.— Իսսկիւտարտա Արագբյէճի ճաֆիբ մահալլեսինտէ Բէօր Պագգալ ճառատէսինտէ 32 նումէրօլը թէրպիէն 244 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 490 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ աչշագ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շագան.

..10000.— Եէնիքէօյ Մէնլա Զէլէպի մահալլեսինտէ Բէօյ Պաղը ճառատէսինտէ 247 նումէրօլը թէրպիէն 66 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 զ. քիրալը աչշագ 1 պապ գահվէ տիւքքէանընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ.

..5250.. պէտէլը միւզայէսէսի 5300.—Ճիզալիտէ Մուհիէտտին Դօճալի մահալլեսինտէ Ֆրան սօգաղընտա 18 նումէրօլը թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 75 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ աչշագ 1 պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Բէճէպ.

..3000.—Զարշուի Քէպիրտ Սահֆիյար ճառատէսինտէ 106 նումէրօլը թէրպիէն 2½ զբրա արսատ տէբունինտէ 1 օթուրագ գուլումը տիւքքէանընընն նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..5334.—Ֆէնէրբահչէ Թահքա Մինարէ մահալլեսինտէ Զորպագը Զէյմէսի սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 140 զբրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 մահզէնի միւշթէմիլ աչշագ 1 պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..1750.— Գարակէօմրիքտէ Գարապաչ մահալլեսինտէ Ճանպազ Հըգմազընտա 23 նումէրօլը թէրպիէն 62 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գուլու վէ 122 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ աչշագ 1 պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

2134.— Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլեսինտէ Տէօրթ Գուլու Տէրբազու ճառատէսինտէ 25 նումէրօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի 4 պարագա վէ 1 գուլու վէ 400 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ 1 գբթա արսանը 15 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..1250.— Գասըմ Բաշատա Հաճի Սէֆիան մահալլեսինտէ Ուղուն Եօլ Տէրբազու ճառատէսինտէ 209 նումէրօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 զ. քիրալը միւշթ մա կէտիք պիրա հավա պէր պագ դահվէ տիւքքէանընը բուլ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..1250.— Էյիպատ Ուլուճա Պագա մահալլեսինտէ Ֆրանբըգը սօգաղընտա 4 վէ 6 վէ 8 նումէրօլը թէրպիէն 90 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 2500 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ պէր պագ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..278.— Պալթատա Գարապաչ մահալլեսինտէ Հիսար սօգաղընտա 57 նումէրօլը թէրպիէն 110 զբրա պէր գբթա արսանը՝ ոն տէքիզ հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..1500.— Ալթը Մէրմէրատ Քէաթիպ Միւսլիհէտտին մահալլեսինտէ Քիւլիան սօգաղընտա 39 նումէրօլը թէրպիէն 70 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 30 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ աչշագ պէր պագ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Բէճէպ.

..2750.— Ագաէրալատա Ալեմ Պէյ մահալլեսինտէ Ասիա Խօճա սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 40 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գուլուը միւշթէմիլ աչշագ պէր պագ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Բէճէպ.

..2000.—Զարշուիքէպիրտ Սահհաֆլար ճառատէսինտէ 104 նումէրօլը թէրպիէն 2½ զբրա արսատա մէպնի աէբունինտէ 1 օթուրագ գուլուսմը կէտիկի միւսթէգբար պէր պագ սահհաֆ տիւքքէանընը սիւլա հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..7500.— Թարալգիբլարատա Ֆայէ Խաթուն մահալլեսինտէ Վալիտէ Խանը օրթա գարու թահթանիսինտէ 48 նումէրօլը թէրպիէն 60 զբրա արսատա մէպնի 40 զբրա կէզինթի մահալինի հավի չէհրի 50 զ. քիրալը միւհտէս օտա վէ բէքէ վէ 1 մաթ պարը միւշթէմիլ միւլթ մա կէտիք քեարկիը պէր պագ մաղազասընը նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..8667.— Էյիպատ ճամիի Քէպիր մահալլեսինտէ Վաբոր Իսքէլէսի ճառատէսինտէ 6 նումէրօլը թէրպիէն պէրմուհիզը խարիթա 1800 զբրա արսատա մէպնի տերունինտէ 1 քէպիր գուլուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1000 զ. քիրալը միւթեհամմիլ միւլթ մա կէտիք պէր պագ պօթանընն սիւլա հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..18000.— Ֆաթիհատ Հարաճեը Մուհիէտտին մահալլեսինտէ Թէթիւմմէլէր ճառատէսինտէ 8 միւքէրբեր 8 միւքէրբեր նումէրօլը թէրպիէն 70 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 196 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ աչշագ պէր պագ մէնզիլ իլէ արսանընն պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

..17100.. պէտէլը միւզայէսէսի 10000.— Սուլթան Պայազիտ մահալլեսինտէ Խատիչէ Ուլթա սօգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 90 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլուլը միւշթէմիլ նիմ քեարկիը պէր պագ մէնզիլու 5 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին.

..20000.—Ուզուն Զարշըտա Եավաշճա Շահին մահալլեսինտէ Թոմբուգ սօգաղընտա 37 միւքէրբեր 37 միւքէրբեր նումէրօլը թէրպիէն 300 զբրա արսատա մէպնի 10 օտա 4 սուֆա 1 գուլու 1 չամաշբրլբգ վէ 1 պօարումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 550 զ. քիրալը պէր պագ մէնզիլ էլեվմ միսք եաղը մաղազասընընն ալթը հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շագան.

..3750.— Զարշուի Քէպիրտ Թաքքէճի մահալլեսինտէ 61 նումէրօլը թէրպիէն 8 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 75 զ. քիրալը միւլթ մա կէտիք պիրա պագ զէննէճի տիւքքէանը կէտիկինին պիւթիւնինտէն չէհրիյէ 35 ագչէ իճարէլի միւլքինտէն միւիքրէզ 12½ ագճէ իճարէտէն 6 ագչէ 2 բոլ հիսսէսինին բուլ հիսսէլերի. Մուսթաֆա.

..6840.. պէտէլը միւզայէտէսի 6840.— Պէյօղլուսնա Բանկալթիտէ Էյմա Տագը ճառատէսինտէ 83 վէ 85 վէ 87 նումէրօլը իլէ մուրագգամ թէրպիէն 277 զբրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 4 սուֆա վէ 232½ զբրա պաղչէյի հավի իքի պագ մէնզիլիլէ թահքընա մէտատա պիր պագ տիւքքէանընն նրսֆ հիսսէլերի. Հաճի.

..25000.. պէտէլը միւզայէտէսի 23900.—Գալաթատա Եէնի ճամիի Շերիֆ մահալլեսինտէ Ֆերմենէճիլէր ճառատէսինտէ 107 նումէրօլը թէրպիէն 12 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 զ. քիրալը քեարկիը պէր պագ տիւքքէանն տէբունինտէ միւսթէգբար ֆերմենէճի կէտիկինին պիւթիւնէյլ թէրպիէն 8 զբրա 18 բարմագ պիրա կէտիք գալէ մահալինին պիւթիւնի. Շագան.

ՍՍԻՀՈՒԼԷԹ ՄԷԹԱՆԷԹ ԷՇՎԷՆԻՅԷԹ

LYTHITE TRADE MARK

Ասի եաղը պոյալարտան 100տէ 50 նիսպէթինտէ վէ էհվէն օլուզ, հէր քէ-ին մէզագընա մուվաֆֆէգ բէնգալէրէ Լիթայթ մարգալը Ամերիգա պոյալարը՝ սույա, կիւնէշէ վէ հարիգէ գարշը տայանը։ Գաթալօկ վէ նիւմունէլեր մէճճանէն վէրիլիր։ Պինաէնալէյհ, Գալաթատա Օսմանը Պանգասը գարշըսընտա Ինայէթ խանընտա Նիու Էգզոնսիգ Սթօր մաղազասընա միւրաճաաթ էթմէլի պէր։ 24—4

Ուժումէն մասրուֆ օլան Ֆէզիհ Ֆօթօկրաֆխանէսի (Բ. Թարգալ վէ Ա. Գալֆեան) պու սէֆա քէնտի սարլըգ մաղալինտէն Գոնմարէթ գարշըսընտա Ալլահվերդի խանէսինին իթթիսալինտէ պուլունան եէնի պէնայա նազլ օլընմըշ ալը։ Ֆէզիհ Ֆօթօկրաֆխանէսի՝ պու եէնի պէնատա պիր սէֆա օլսուն կէօրմէկէ չայան ալը, դէրա Ֆօթօկրաֆխանէ սէյլի՝ պէր միւշէի չարգի հաշինի ալմըշ ալը։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքի, մաքինալարը միւթէհահիւտ

Ֆ. ՆԱՖՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընընն խալես Ինկիլիզ չէլիկինէն ալարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրֆիքէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տերէքէ թագտիր օլունմըշտիր։ Այս կիւն տունեանդն հէր թարաֆընտա պիրինն ֆամիլիալարը, թէրզիլէր վէ գունտուրմաճլար հաճգա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէգտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմոխէտ գատար վուգուպուլան միթէատտամ սէրկէի ուսմանիլէրէտ ազօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտաբէատա նամլ օլմուշ ալը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ աէբոդրթօհրը պուլանան Մ. Ֆ. Նայլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քանֆիէսինտէ չիւպէ թէէսիս իթմիշ ալը։

Մէգգէրբ մաքինալարընն մահալը ֆիրուխթը։

Պէյօղլունտա Ֆօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէգթէբէզը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլէն արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։

Սթամպոլտա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Ն°. 13։

Թագիլաէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընտա տիգգամ իթմէլի։

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ԹԱ ԲԱՐԻԶՏԷ ՄՈՒԼՍՈՒԷՈ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՍԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօսէնէն Թաղմինաթ	240 միլիոն ֆր.
1899 սէնէսինտէ թահսիլ օլընան սիկուրթա իսթիթէթ	19½ » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի	105 » »
Սիկուրթա խարլէն սէրմայէ	18 միլիառ »

ԷՕՄԻՒՐԼՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօսէնէն Թաղմինաթ	99 միլիոն ֆր.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի	150 » »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100տէ 60 նիսպէթինտէ օլուզ, Իրանն թոմբանիսընա սիկուրթա եաղըլմասը՝ Ֆէրֆ դէր Բէրդինի Վէրֆէրտ վէ ՊԱՒՍԷՆ ԷՄՈՒԱԼ ՇԱՐԹՏ, ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀՈՋ ՊԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԱ ՊԱՒԼԸՆՄԱՍԱԳԱՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իչիւն օֆոնրը ֆէյրի Բուլթի մախասուսի։ Տիկէր հէր գումբանեա չարթաբանան զայէթ իւլ զայէ կէկէն վէ միսանտա չարբլար։ Ֆեմէթթիւ հէր ոէնէ ատիսէ թէէսէյէ օլունաբգընան, «Բանիօն» սիկուրթա եաղըլանլար՝ Բէրդիրիմընընն եէզելյուսը accumulation des bénéfices) կիսպի ֆէնա վէ ՄՈՒՍՔԻՐ ասասլ ալարագ տամամէլի իրէն ֆամբանիալարը. սիկուրթա եաղըլանլարընն ասլա ալարագ օլտուգլարը ըզբրլբրդան վէ խարթ-ալանըլարընդան պու սայէսէ ալի վէ ազատ օլուրլար։

Գումբանեանընն Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Սիւսիրիյէթի՝

Տէ սասաեթաէ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընտա Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թիւրքիանընն պաշըճա չէհրլերինտէ ճէնթէլիքլեր։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԻ ՄՈՒԼՍՈՒԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸՆ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ազչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւմրէթ (Բոնֆ)	1,000,000 » »

ՇԷՐԱՒԻԹ ԷՆ ԶԻՑԱՏԼ ՄԻԻՍԱՒՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընն միւթեէբլիկի Օսմ. Պանգասընտան սիվալ օլընա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄ ԱՃԷՆՑԻՍ՝

Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ճակրբան խան Ն° 71։
Սթամպոլ Եիհէթինտէ չիւպէսի Ֆընտըգլիան խան Նօ. 23։
Մէմսիլքը